KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA

Brussell, 14 ta' Jannar 2009 (20.01)
(OR. en)

17146/08

Fajl Interistituzzjonali:
2008/0013 (COD)

CODEC 1806
ENV 993
ENER 466
IND 228
COMPET 573
MI 543
ECOFIN 615
TRANS 473
AVIATION 302

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2003/87/KE sabiex ittejjeb u twessa' s-sistema Komunitarja għall-iskambju tal-kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra – Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, mill-15 sat-18 ta' Diċembru 2008)

I. INTRODUZZJONI

Ir-Relatriċi, is-Sinjura Avril DOYLE (PPE-DE - IE) ippreżentat rapport f'isem il-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel.

Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 251(2) tat-Trattat KE u d-dikjarazzjoni konġunta dwar arranġamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni[1], kien hemm numru ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq qbil dwar dan id-dossier fl-ewwel qari, u b'hekk tiġi evitata l-ħtieġa għat-tieni qari u għal konċiljazzjoni.

[1] ĠU C 145, 30.6.2007, p.5.

F'dan il-kuntest, il-gruppi politiċi PPE/DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE u EUL/NGL ressqu emenda oħra ta' kompromess. Din l-emenda ta' kompromess, meħuda waħedha, tikkorrispondi mal-ftehim li ntlaħaq waqt il-kuntatti informali msemmija hawn fuq.

II. DIBATTITU

Ir-Relatriċi fetħet id-dibattitu, li seħħ fl-16 ta' Diċembru 2008, u:

- irrikonoxxiet il-ħtieġa f'dan il-każ għal qbil fl-ewwel qari fil-kuntest ta' negozjati internazzjonali dwar it-tibdil fil-klima, iżda argumentat li l-ftehimiet fl-ewwel qari m'għandhomx isiru n-norma; u
- laqgħet il-prontezza tal-Presidenza Franċiża li taħdem mal-Parlament bir-rispett u t-trasparenza kollha dovuti.

Waqt li tkellem f'isem il-Kunsill, is-Sur Jean-Louis BORLOO laqa' l-prospett li jintlaħaq ftehim qabel il-bidu tar-rawnd ta' Kopenħagen. Hu saħaq li l-konklużjoni rapida ta' dan il-ftehim ma ssottominatx l-integrità tal-proċess ta' kodeċiżjoni.

Il-Kummissarju DIMAS irrikonoxxa l-ħtieġa li tingħata assistenza lis-setturi ekonomiċi li ser ikollhom diffikultà partikolari bħala riżultat tal-att.

Waqt li tkellmet f'isem il-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali, is-Sinjura Corien WORTMANN-KOOL (PPE/DE - NL) esprimiet it-tħassib li l-ispejjeż il-ġodda ser iwasslu biex xi setturi industrijali jitilqu mill-Unjoni Ewropea.

Waqt li kien qed jitkellem f'isem il-grupp politiku PPE/ED, is-Sur John BOWIS (PPE/ED - Renju Unit):

- iddikjara li hu kien jixtieq:
  - politika aktar kuraġġuża dwar l-irkantar;
  - l-assenjazzjoni tad-dħul għall-eko-innovazzjoni u t-teknoloġija l-ġdida;
  - li jingħata appoġġ lil pajjiżi bi dħul baxx;
  - li d-dħul ikun assenjat għall-protezzjoni u t-titjib tal-foresti; u
  - standards ċari ta' prestazzjoni għal power stations ġodda sabiex ma jkunux jistgħu jinfetħu power stations operati bil-faħam mingħajr ma jkollhom installata teknoloġija għall-qbid tad-diossidu tal-karbonju; imma
- laqa':
  - il-finanzjament li ser ikun assenjat għal proġetti ta' dimostrazzjoni għas-CCS;
  - il-kriterji rigorużi li ser ikunu applikati għall-bijokarburanti;
  - il-protezzjoni li ser tingħata lill-SMEs;
  - l-eżenzjoni permessa għall-isptarijiet; u
  - iċ-ċertezza mitluba mill-industrija.

Waqt li tkellmet f'isem il-grupp politiku PSE, is-Sinjura Linda McAVAN (PSE - Renju Unit) saħqet fuq ir-rigorożità tal-miri li kienu stabbiliti għall-industrija. L-industrija ma ħelsithiex ħafif.

Waqt li tkellmet f'isem il-grupp politiku ALDE, is-Sinjura Lena EJ (ALDE - SE) laqgħet is-simplifikazzjoni tar-regoli għall-SMEs u l-għoti ta' assistenza akbar lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw.

Waqt li kienet qed titkellem f'isem il-grupp politiku Verts/ALE, Dr Caroline LUCAS (Verts/ALE - UK):

- saħqet dwar il-gravità tas-sitwazzjoni tat-tibdil fil-klima. Jidher li mhemm l-ebda prospett li tkun evitata żieda fit-temperatura ta' żewġ gradi;
- opponiet l-esternalizzazzjoni tal-emissjonijiet bħala mhux sana xjentifikament u etikament żbaljata; u
- iddeplorat il-fatt li l-prezzijiet ser ikunu baxxi wisq biex ikun stimolat il-livell ta' investiment li hu meħtieġ.

Waqt li tkellem f'isem il-grupp politiku UEN, is-Sur Salvatore TATARELLA (UEN - IT):

- laqa' l-ftehim ta' kompromess u argumenta li l-Ewropa qed tmexxi lid-dinja rigward it-tibdil fil-klima; u
- argumenta li l-Italja kellha rwol pożittiv fin-negozjati reċenti. L-Italja ppromwoviet approċċ pożittiv dwar it-tibdil fil-klima, iżda kellha wkoll tiddefendi l-industrija nazzjonali tagħha.

Waqt li kien qed jitkellem f'isem il-grupp politiku EUL/NGL, is-Sur Jens HOLM (EUL/NGL - SE):

- laqa' l-prospett ta' ftehim, iżda xtaq ukoll li l-Unjoni Ewropea tmur aktar lil hinn; u
- esprima d-diżappunt tiegħu li ser tkun meħtieġa stennija twila biex il-leġislazzjoni proposta jkollha effett.

Waqt li kien qed jitkellem f'isem il-grupp politiku IND/DEM, is-Sur Johannes BLOKLAND (IND/DEM - NL):

- appoġġa l-ftehim ta' kompromess, iżda argumenta li l-irkantar jista' jibda fl-2013; u
- appella lill-Istati Membri biex japplikaw il-fondi miġbura mill-irkantar għal inizjattivi biex ikun ittrattat it-tibdil fil-klima.

Is-Sinjura Françoise GROSSETÊTE (PPE/DE - FR):

- laqgħet il-prospett ta' ftehim ta' kompromess;
- ċaħdet il-kritika ta' dawk li argumentaw li l-Presidenza Franċiża ma rrispettatx id-drittijiet u l-prerogattivi tal-Parlament taħt il-kodeċiżjoni; u
- laqgħet il-fatt li l-Unjoni Ewropea qed tmexxi lid-dinja fl-itrattar tat-tibdil fil-klima.

Is-Sur Patrick LOUIS (IND/DEM - FR) argumenta li l-kompetittività tal-Ewropa ser tonqos.

Is-Sur Bogusław SONIK (PPE/ED - PL):

- laqa' l-prospett ta' ftehim; imma
- argumenta li l-Kummissjoni naqset milli tagħti l-piż dovut lid-dipendenza tal-ekonomiji tal-Polonja u ta' Stati Membri oħrajn dwar il-karburanti fossili. Hi meħtieġa assistenza finanzjarja akbar.

Is-Sur Matthias GROOTE (PSE -DE) appella għal rapport dettaljat u komprensiv dwar l-impatt ekonomiku tat-tibdil fil-klima fuq l-Unjoni Ewropea.

Is-Sinjura Caroline JACKSON (PPE/ED - UK):

- laqgħet il-ftehim ta' kompromess;
- iddispjaċiha għad-deċiżjoni li jintlaħaq ftehim fl-ewwel qari. Dan kien jikkomprometti l-irwol u d-drittijiet ta' kodeċiżjoni tal-Parlament. Hi pprevediet li l-ftehim preżenti li għadda malajr fl-ewwel qari ser jidher bħala preċedent għar-rieda tal-Parlament li jċedi għall-Kunsill u li jċedi setgħatu taħt il-kodeċiżjoni. Mhemmx lok li l-Parlament jagħmel pressjoni għal aktar setgħat jekk huwa mhuwiex ippreparat biex jeżerċita dawk li diġà għandu;
- argumentat li l-Parlament tgħaġġel skont skeda taż-żmien falza;
- fakkret li d-Direttiva Qafas dwar l-Iskart tippromwovi l-idea ta' sħana kkombinata u power stations effiċjenti fl-użu tal-enerġija. Il-proposta preżenti, madankollu, tippenalizza impjanti bħal dawn. Din il-kwistjoni ġieli ġiet diskussa waqt in-negozjati? Jekk iva, x'sar minn din l-idea?
- argumentat li l-Parlament kien aċċetta, f'sens wiesa', dak li ntqal minn dawk l-Istati Membri li kienu l-aktar allarmati mill-pakkett. Il-Parlament madankollu ħalla barra l-istabbiliment ta' apparat robust għall-valutazzjoni tal-impatt għall-Unjoni Ewropea;
- iddikjarat li hu assolutament mhux ċar jekk il-miri stabbiliti fil-pakkett humiex ser jintlaħqu fir-realtà. Hi ma kinitx konvinta li ser ikun hemm sorveljanza b'saħħitha biżżejjed tal-implimentazzjoni, minkejja dak li qal il-Kummissarju DIMAS. Tassew ser tittieħed azzjoni rapida kontra l-Istati Membri li ma jpoġġux fis-seħħ anke dan il-pakkett imdgħajjef?
- staqsiet kif ser ikunu kkontrollati l-proġetti kollha tal-kondiviżjoni tal-isforz mal-pajjiżi li qed jiżviluppaw;
- argumentat li t-tibdil fil-klima hu kwistjoni tant importanti li hu meħtieġ approċċ ferm aktar attiv minn dak li ttieħed sa issa dwar politiki ambjentali oħrajn; u
- appellat għal kontrolli bla lakuni dwar l-implimentazzjoni u sistema standardizzata ta' valutazzjoni ta' impatt imparzjali bħal dik li hi disponibbli għall-Kungress tal-Istati Uniti.

Is-Sur Georg JARZEMBOWSKI (PPE/ED - DE) laqa' d-deroga għat-traffiku tal-ajru.

Is-Sur Richard SEEBER (PPE/DE - AT) iddispjaċih dwar id-deċiżjoni li l-ftehim dwar dan id-dosiier isir bil-għaġġla u għan-nuqqas li jkun involut il-Parlament Ewropew.

Is-Sur Chris DAVIES (ALDE - UK) feraħ lir-Relatriċi għas-suċċess tagħha li żżid il-livell oriġinarjament propost ta' finanzjament b'ħames jew sitt darbiet.

III. VOT

Meta vvotat fis-17 ta' Diċembru 2008, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess għall-proposta għal Direttiva. L-ebda emenda oħra ma ġiet adottata. L-emenda adottata tikkorrispondi għal dak li nqabel bejn it-tliet istituzzjonijiet u għalhekk għandha tkun aċċettabbli għall-Kunsill. Konsegwentement, ladarba l-ġuristi lingwisti jkunu eżaminaw it-test[1], il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li jadotta l-att leġislattiv.

Ir-riżoluzzjoni ta' leġislazzjoni tal-Parlament ma tippreżentax l-emenda adottata fil-forma li ġiet ppreżentata lil, u adottata minn, il-plenarja, iżda minflok tippreżenta t-test tal-proposta tal-Kummissjoni kif modifikat mill-emenda. It-test tar-riżoluzzjoni leġislattiva huwa anness ma' din in-nota.

---

[1] Id-delegazzjonijiet b'osservazzjonijiet legali-lingwistiċi jistgħu jibagħtuhom lis-segretarjat tas-servizz legali-lingwistiku tal-Kunsill (secretariat.jl-codecision@consilium.europa.eu) sat-23 ta' Jannar 2009, sabiex il-laqgħa legali-lingwistika mal-esperti nazzjonali tkun ippreparata aħjar.

Skambju tal-kwoti ta' l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett serra ***I

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Diċembru 2008 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2003/87/KE għat-titjib u l-estensjoni tas-sistema ta' l-UE għall-iskambju tal-kwoti ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet serra (COM(2008)0016 – C6-0043/2008 – 2008/0013(COD))

(Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (COM(2008)0016),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 251(2) u l-Artikolu 175(1) tat-Trattat KE, skond liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C6-0043/2008),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel u l-opinjonijiet tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija, tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali, tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji u tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali (A6-0406/2008),

1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;

2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;

3. Jieħu nota tad-dikjarazzjonijiet tal-Kummissjoni annessi ma' din ir-riżoluzzjoni;

4. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

P6_TC1-COD(2008)0013

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fis-17 ta' Diċembru 2008 bil-ħsieb ta' l-adozzjoni tad-Direttiva 2009/.../KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2003/87/KE għat-titjib u l-estensjoni tas-sistema tal-UE għall-iskambju tal-kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni ‖,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew[1],

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni[2],

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura prevista fl-Artikolu 251 tat-Trattat[3],

Billi:

(1) Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE[4] stabbiliet skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità sabiex tippromwovi tnaqqis ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet serra b'mod effettiv fl-ispiża u ekonomikament effiċjenti.

---

1 ĠU C ...

2 ĠU C ...

3 *Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Diċembru 2008.*

4 ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32. ‖

(2) L-għan aħħari tal-Konvenzjoni ta' Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Kambjamenti tal-Klima, li kienet approvata f'isem il-Komunità bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/69/KE tal-15 ta' Diċembru 1993 li tirrigwarda l-konklużjoni tal-Konvenzjoni ta' Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Kambjamenti tal-Klima[1], huwa li tinkiseb stabbilizzazzjoni fil-konċentrazzjonijiet tal-gassijiet serra fl-atmosfera fuq livell li jipprevjeni indħil perikoluż antropoġeniku fis-sistema tal-klima. Sabiex jintlaħaq dan il-għan, iż-żieda kumplessiva globali annwali fit-temperatura medja tal-wiċċ ma għandhiex taqbeż il-livelli preindustrijali b'aktar minn 2°C. L-aħħar rapport Valutattiv tal-Bord Intergovernattiv dwar il-Bidla fil-Klima (IPCC 4AR)[2], juri li, sabiex jintlaħaq dan il-għan, l-emissjonijiet globali ta' gassijiet serra għandhom jilħqu l-quċċata tal-limitu sa l-2020. Dan jimplika żieda fl-isforzi min-naħa tal-Komunità u l-involviment malajr ta' pajjiżi żviluppati u l-inkoraġġiment tal-parteċipazzjoni ta' pajjiżi li qegħdin fi żvilupp fil-proċess tat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet.

(3) Il-Kunsill Ewropew[3] ħa impenn sod għat-tnaqqis kumplessiv sa l-2020 ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet serra tal-Komunità b'talanqas 20% taħt il-livelli ta' l-1990, u bi 30% sakemm il-pajjiżi żviluppati l-oħra jimpenjaw ruħhom għal tnaqqis ta' l-emissjonijiet paragunabbli u sakemm dawk l-aktar ekonomikament avvanzati fost il-pajjiżi li qegħdin fi żvilupp jikkontribwixxu b'mod xieraq skond ir-responsabbiltajiet u l-kapaċitajiet rispettivi tagħhom. Sa l-2050, l-emissjonijiet ta' gassijiet serra għandhom jonqsu b'talanqas 50% taħt il-livelli tagħhom ta' l-1990. Is-setturi kollha ta' l-ekonomija għandhom jikkontribwixxu għall-ksib ta' dan it-tnaqqis ta' l-emissjonijiet*, **inklużi n-navigazzjoni marittima u l-avjazzjoni**. **L-avjazzjoni qed tikkontribwixxi għal dan it-tnaqqis bl-inklużjoni tagħha fl-iskema tal-Komunità. Fil-każ li l-ebda ftehima internazzjonali li tinkludi emissjonijiet marittimi internazzjonali fil-miri ta' tnaqqis tagħha permezz tal-IMO ma tkun ġiet approvata mill-Istati Membri u/jew l-ebda ftehima bħal din permezz tal-UNFCCC ma tkun ġiet approvata mill-Komunità sal-31 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni għandha tressaq proposta li tinkludi emissjonijiet marittimi internazzjonali skont il-modalitajiet armonizzati fl-impenn ta' tnaqqis tal-Komunità bil-għan li tidħol fis-seħħ sal-2013. Din il-proposta għandha timminimizza kull impatt negattiv fuq il-kompetittività tal-UE waqt li tikkunsidra l-benefiċċji ambjentali potenzjali***.

(4) Fir-riżoluzzjoni tiegħu tal-31 ta' Jannar 2008 dwar ir-riżultati tal-Konferenza ta' Bali dwar il-Bidla fil-Klima (COP 13 u COP/MOP 3), il-Parlament Ewropew fakkar il-pożizzjoni tiegħu li pajjiżi industrijalizzati għandhom jieħdu impenn li jnaqqsu l-emissjonijiet tagħhom ta' gassijiet serra b'mill-inqas 30% sal-2020 u b'60-80% sal-2050, meta mqabbla ma' figuri tal-1990. Minħabba li hi tantiċipa riżultat pożittiv għan-negozjati tal-COP 15 li se jsiru f' Copenhagen fl-2009, l-Unjoni Ewropea għandha tibda tħejji miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet aktar iebsa għall-2020 u wara, u għandha tipprova tiżgura li wara l-2012, l-iskema Komunitarja tippermetti, jekk ikun meħtieġ, limiti aktar stretti tal-emissjonijiet, bħala parti mill-kontribut tal-Unjoni għal ftehim internazzjonali ġdid.

---

1 ĠU L 33, 7.2.1994, p. 11.

2 Ir-Raba' Rapport Valutattiv tal-Bord Intergovernattiv dwar il-Bidla Klimatika, adottat fis-17 ta' Novembru 2007 f'Valenzja, Spanja, u disponibbli fuq www.ipcc.ch .

3 Konklużjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tat-8-9 ta' Marzu 2007 fi Brussell.

(*5*) Biex jgħin fil-ksib ta' dawn l-għanijiet fit-tul, huwa xieraq li jkun stabbilit pjan prevedibbli skond liema l-emissjonijiet ta' stallazzjonijiet koperti bl-iskema Komunitarja għandhom jitnaqqsu. Sabiex il-Komunità tkun tista' twettaq l-impenn tagħha għal tnaqqis ta' għallinqas 20% ta' l-emissjonijiet tal-gassijiet serra taħt il-livelli ta' l-1990 b'mod effiċjenti fl-ispiża, sa l-2020 il-kwoti ta' l-emissjonijiet allokati fir-rigward ta' dawk l-istallazzjonijiet għandu jkun 21% taħt il-livelli ta' l-emissjonijiet tagħhom ta' l-2005.

(*6*) Għal titjbi fiċ-ċertezza u l-prevedibbiltà ta' l-iskema Komunitarja, għandhom jkunu speċifikati dispożizzjonijiet li jżdidu l-livell ta' kontribuzzjoni ta' l-iskema Komunitarja sabiex jinkiseb tnaqqis globali ta' aktar minn 20%, b'mod partikolari minħabba l-mira tal-Kunsill Ewropew ta' tnaqqis ta' 30% sa l-2020 li huwa kkunsidrat meħtieġ xjentifikament biex jimpedixxi tidbdil fil-klima perikoluż.

(*7*) Ladarba l-Komunità u pajjiżi terzi jkunu kkonkludew ftehim internazzjonali li imbagħad bis-saħħa tiegħu minn wara l-2012 tittieħed azzjoni globali adegwata, għandu jingħata appoġġ konsiderevoli għal krediti bi tpattija għal tnaqqis ta' l-emissjonijiet li jkunu saru f'dawk il-pajjiżi. Qabel ma jsir ftehim bħal dan, għaldaqstant għandha tingħata aktar ċertezza dwar it-tkomplija ta' l-użu ta' krediti barra l-Komunità.

(*8*) Filwaqt li l-esperjenza ta' matul l-ewwel perjodu ta' skambju ta' kwoti turi l-potenzjal ta' l-iskema Komunitarja u l-finalizzazzjoni ta' pjanijiet nazzjonali ta' allokazzjoni għat-tieni perjdou ta' skambju ta' kwoti se tirriżulta f'tnaqqis sinifikanti ta' l-emissjonijiet sa l-2012, ir-reviżjoni kkonfermat li sistema aktar armonizzata għall-iskambju tal-kwoti ta' l-emissjonijiet huwa essenzjali, sabiex jiġu sfruttati aħjar il-benefiċċji ta' skambju ta' kwoti, biex jiġi evitat tagħwiġ fis-suq interen u biex jiġi faċilitat ir-rabta bejn is-sistemi għall-iskambju tal-kwoti ta' l-emissjonijiet. Barraminhekk, għandha tiġi żgurata aktar prevedibbiltà u l-ambitu tas-sistema għandu jiġi estiż billi jiddaħlu setturi u gassijiet ġodda bil-għan kemm biex jiġi rinfurzat sinjal tal-prezz tal-karbonju meħtieġ biex jistimola l-investimenti meħtieġa kif ukoll biex jinħolqu opportunitajiet ġodda għal tnaqqis, li jwasslu għal spejjeż ta' tnaqqis globali aktar baxxi u żieda fl-effiċjenza tas-sistema.

(*9*) Id-definizzjoni ta' gassijiet serra għandha tiġi konformi mad-definizzjoni li hemm fl-UNFCCC, u għandu jkun hemm aktar ċarezza dwar l-istabbiliment u l-aġġornament tal-potenzjali tal-gassijiet serra għat-tisħin globali.

(*10*) L-iskema Komunitarja għandha tkun estiża għal stallazzjonijiet oħrajn li l-emissjonijiet tagħhom kapaċi jiġu monitorjati, rappurtati u verifikati bl-istess livell ta' preċiżjoni applikabbli skond ir-rekwiżiti tal-monitoraġġ, ir-rappurtar u l-verifikar li japplikaw bħalissa.

(*11*) Fejn *hemm* fis-seħħ miżuri ekwivalenti għat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet serra, b'mod partikolari it-tassazzjoni, għal stallazzjonijiet żgħar li l-emissjonijiet tagħhom ma jaqbżux limitu ta' ***25,000*** tunnellata ta' CO_2 fis-sena, għandu jkun hemm proċedura li tippermetti l-Istati Membri jeskludu stallazzjonijiet żgħar bħal dawn minn sistema għall-iskambu tal-kwoti ta' l-emissjonijiet għal kemm żmien dawk il-miżuri jdumu japplikaw. ***L-isptarijiet jistgħu ikunu esklużi jekk jieħdu miżuri ekwivalenti.*** Dan il-limitu [redacted] joffri r-rendiment massimu***,*** f'termini ***relattivi,*** ta' tnaqqis ta' spejjeż amministrattivi għal kull tunnellata eskluża mis-sistema, għal raġunijiet ta' simplifikar amministrattiv. Bħala konsegwenza tal-bidla tal-perjodi ta' allokazzjoni ta' ħames snin, u sabiex jissaħħu ċ-ċertezza u l-prevedibbiltà, għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet dwar il-frekwenza tar-reviżjoni tal-permessi għall-emissjonijiet ta' gassijiet serra. ***Hu f'idejn l-Istati Membri li jipproponu miżuri li japplikaw għal installazzjonijiet żgħar li jagħtu kontribut ekwivalenti għat-tnaqqis fl-emissjonijiet bħall-iskema tal-iskambju tal-emissjonijiet. Dawn il-miżuri jistgħu jinkludu tassazzjoni, ftehimiet***

mal-industrija u regolamentazzjoni. Meta wieħed iqis il-ħtieġa li jonqsu l-piżijiet amministrattivi mhux meħtieġa għal emittenti iżgħar, l-Istati Membri jistgħu joħolqu proċeduri u miżuri simplifikati biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva.

(12) L-informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tkun faċilment aċċessibbli, b'mod partikolari għall-impriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs).

(*13*) ***Il-kwantità*** tal-kwoti ta' l-emissjonijiet madwar il-Komunità kollha, ikkalkulata min-nofs il-perjodu 2008 sa 2012 għandha tonqos b'mod lineari, u b'hekk jiġi żgurat li s-sistema għall-iskambju tal-kwoti ta' l-emissjonijiet twassal tnaqqis ta' emissjonijiet gradwali u prevedibbli matul iż-żmien. It-tnaqqis annwali ta' kwoti għandu jkun ugwali għal 1.74% tal-kwoti maħruġa mill-Istati Membri skond id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni dwar il-pjanijiet nazzjonali ta' allokazzjoni għall-perjodu 2008 sa 2012, sabiex l-iskema Komunitarja tikkontribwixxi b'mod effettiv fl-ispejjeż għall-ksib sa l-2020 ta' l-impenn Komunitarju għal tnaqqis ta' l-emissjonijiet globali ta' għall-inqas 20%.

(*14*) Dan il-kontribut huwa ekwivalenti għal tnaqqis ta' l-emissjonijiet fl-2020 skond l-iskema Komunitarja ta' 21% taħt il-livelli rappurtati ta' l-2005, inkluż l-effett ta' l-ambitu estiż mill-perjodu 2005 sa 2007 għall-perjodu 2008 sa 2012 u ċ-ċifri ta' emissjoniiet għall-2005 għas-settur ta' l-iskambju tal-kwoti li ntuża għall-valutazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali ta' allokazzjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija għall-perjodu 2008 sa 2012, li jirriżulta fil-ħruġ ta' massimu ta' 1720 miljun kwota fis-sena 2020. Ladarba l-Istati Membri jkunu ħarġu l-kwoti skond id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni dwar il-pjanijiet nazzjonali ta' allokazzjoni tagħhom għall-perjodu 2008 sa 2012 jiġi kkalkulati kwantitajiet eżatti ta' emissjonijiet, għaliex l-approvazzjoni ta' l-allokazzjoniet għal xi stallazzjonijiet kienet marbuta mal-ġustifikazzjoni u l-verifikar ta' l-emissjonijiet tagħhom. Ladarba jkun seħħ il-ħruġ tal-kwoti għall-perjodu 2008 sa 2012, il-Kummissjoni se tippubblika l-kwantità ta' madwar il-Komunità kollha. Għandhom isiru aġġustamenti għall-kwantità ta' madwar il-Komunità kollha fir-rigward ta' stallazzjonijiet li *huma* ***inklużi fi, jew esklużi minn, l-iskema*** Komunitarja matul il-perjodu 2008 sa 2012 jew mill-2013 'l quddiem.

(*15*) L-isforz addizzjonali li trid tagħmel l-ekonomija Ewropea jirrikjedi fost l-oħrajn li l-iskema Komunitarja riveduta topera bl-ogħla livell possibbli *ta*' effiċjenza ekonomika u abbażi tal-kundizzjonijiet ta' allokazzjoni kompletament armonizzati ġewwa l-Komunità. L-irkant għandu għalehkk ikun il-prinċipju ta' bażi għal allokazzjoni, għaliex huwa l-aktar wieħed faċli u meqjus b'mod ġenerali bħala s-sistema l-aktar effiċjenti ekonomikament. Dan għandu jelimina wkoll gwadanni mhux previsti u jqiegħed lil dawk li jidħlu ġodda kif ukoll l-ekonomiji li għandhom espansjoni medja fuq l-istess livell ta' l-istallazzjonijiet eżistenti.

(16) Sabiex tinżamm l-effiċjenza ambjentali u amministrattiva tal-Iskema Komunitarja, jiġi evitat it-tagħwiġ tal-kompetizzjoni kif ukoll li jiġu eżawriti minn kmieni r-riservi ta' dawk deħlin ġodda fis-suq, ir-regoli għandhom ikunu armonizzati sabiex jiżguraw li l-Istati Membri kollha jużaw l-istess strateġija, partikolarment rigward it-tifsira ta' estensjonijiet sinifikanti tal-installazzjonijiet. Id-dispożizzjonijiet biex ikunu adottati regoli armonizzati għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom għalhekk ikunu inklużi. F'dawn ir-regoli, estensjoni sinifikanti għandha, fejn xieraq, tkun definita bħala estensjoni ta' mill-inqas 10% tal-kapaċità installata attwali tal-istallazzjoni jew żieda sostanzjali tal-emissjonijiet tal-istallazzjoni marbuta maż-żieda fil-kapaċità installata. Allokazzjoni mir-riserva ta' dawk deħlin ġodda fis-suq għandha ssir skont l-estensjoni sinifikanti tal-istallazzjoni.

(*17*) L-Istati Membri kollha se jkollhom jagħmlu investimenti sostanzjali biex sa l-2020 inaqqsu l-intensità tal-karbonju ta' l-ekonomiji tagħhom u f'dawk l-Istati Membri fejn il-livell tad-dħul *per capita* għadu notevolment taħt il-medja tal-Komunità u li l-ekonomiji tagħhom huma fil-proċess li jlaħħqu ma' l-Istati Membri aktar rikki se jkollhom jagħmlu sforz sinifikanti biex itejbu l-effiċjenza fl-enerġija tagħhom. L-għanijiet ta' l-eliminazzjoni ta' tagħwiġ għal kompetizzjoni intra Komunitarja u biex jiġi żgurat l-ogħla livell ta' effiċjenza ekonomika fit-trasformazzjoni ta' l-ekonomija ta' l-UE għal ekonomija ***sikura u sostenibbli*** b'livell baxx ta' karbonju jagħmilha *xi ħaġa mhux* xierqa li s-setturi ekonomiċi jiġu ttrattati b'mod differenti skond l-iskema Komunitarji fl-Istati Membri individwali. Għalhekk jeħtieġ li jiġu żviluppata mekkaniżmi oħra li jappoġġjaw l-isforzi ta' dawk l-Istati Membri b'livell ta' dħul relattivament baxx *per capita* u bi prospetti ogħla. ***88%*** tal-kwantità totali tal-kwoti li għandhom jiġu rkantati għandhom jitqassmu fost l-Istati Membri skond is-sehem relattiv tagħhom ta' l-emissjonijiet ▌ fl-iskema Komunitarja ***għall-2005 jew il-medja tal-perjodu 2005-2007, skont liema waħda tkun l-ogħla***. 10% ta' din il-kwantità għandu jitqassam għall-benefiċċju ta' dawn l-Istati Membri għall-finijiet tas-solidarjetà u t-tkabbir fil-Komunià, biex jintuża għat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet u għall-adattament għall-effetti tat-tibdil fil-klima. ***Id-***distribuzzjoni ta' 10% għandha tqis il-livelli ta' dħul per capita fis-sena 2005 u l-prospetti għat-tkabbir ta' l-Istati Membri, u għandha tkun ogħla għall-Istati Membri b'livell ta' dħul baxx per capita u bi prospetti ta' tkabbir għoljin. ***2% oħra tal-kwantità totali tal-emissjonijiet li għandhom jiġu rkantati għandhom jitqassmu fost l-Istati Membri li l-emissjonijiet tagħhom ta' gassijiet b'effett ta' serra fl-2005 kienu mill-inqas 20% inqas mill-emissjonijiet fil-livelli tagħhom applikabbli għalihom skont il-Protokoll ta' Kyoto.*** L-Istati Membri b'livell medja ta' dħul *per capita* li jkun aktar minn 20% ogħla mill-medja tal-Komunità għandhom jikkontribwixxu għal din id-distribuzzjoni, ħlief meta l-ispejjeż diretti stmati tal-pakkett globali fis-SEC(2008)85 jaqbżu ż-0.7% tal-PGD.

(*18*) Minħabba l-isforzi konsiderevoli għall-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u għall-adattament għall-effetti inevitabbli tiegħu, huwa xieraq li talanqas ***50%*** tad-dħul mill-irkant tal-kwoti jintużaw għat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet serra, għall-adattament għall-impatti tat-tibdil fil-klima, għall-iffinanzjar tar-riċerka u l-iżvilupp għat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet u l-adattament, għall-iżvilupp ta enerġiji rinovabbli biex jintlaħaq l-impenn ta' l-UE li sa l-2020 jintużaw enerġiji rinovabbli ta' 20%, biex jintlaħaq l-impenn ta' l-UE li sa l-2020 tiżdied l-effiċjenza fl-enerġija b'20%, għall-ġbir u l-ħżin ġeoloġika ta' gassijiet serra ***b'mod li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent***, biex issir kontribuzzjoni għall-Fond Dinji għall-Effiċjenza fl-Enerġija u għall-Enerġija Rinnovabbli[1] ***u għall-Fond ta' Adattament kif stabbilit mis-COP 14 tal-UNFCCC f'Poznan***[2], għal miżuri biex tiġi evitata d-deforestazzjoni u li jiffaċilitaw l-adattament f'pajjiżi li qegħdin fi żvilupp, u biex jiġu indirizzati aspetti soċjali bħal żidiet possibbli fil-prezzijiet ta' l-elettriku f'entitajiet domestiċi bi dħul baxx jew medju. Dan il-proporzjon huwa notevolment taħt id-dħul nett mistenni mill-irkant min-naħa ta' l-awtoritajiet pubbliċi, meta wieħed iqis id-dħul potenzjalment imnaqqas ġej mit-tassazzjoni tal-korporazzjonijiet. *Barra minn hekk*, id-dħul mill-irkant tal-kwoti għandu jintuża biex ikopri l-ispejjeż amministrattivi għall-ġestjoni ta' l-iskema Komunitarja. Għal dawn l-għanijiet għandhom jiddaħħlu dispożizzjonijiet dwar il-monitoraġġ ta' l-użu tal-fondi mill-irkant. Tali notifika ma teżonerax lill-Istati Membri mill-obbligu stabbilit skond l-Artikolu 88(3) tat-Trattat, li jagħtu notifika dwar ċerti miżuri nazzjonali. Id-Direttiva ma tippreġudikax ir-riżultat ta' kwalunkwe proċedura għall-għajnuna mill-Istat li tista' tittieħed fil-ġejjieni skond l-Artikolu 87 u 88 tat-Trattat.

---

1 COM(2006)583, 6.10.2006.

2 ***Deċiżjoni tal-UNFCCC xxx/COP.14.***

(*19*) Bħala konsegwenza, mill-2013 'l quddiem r-regola għandha tkun l-irkant sħiħ għas-settur ta' l-enerġija u għar-raffineriji, minħabba l-kapaċità tagħhom li jgħaddu l-ispiża żejda tas-CO2, u *m'għandha* tingħata *ebda* allokazzjoni *bla* ħlas ║għall-ġabra u l-ħażna tal-karbonju għaliex l-inċentiv għal dan joħroġ mill-fatt li ma *jkunx* hemm il-ħtieġa li dawn jiġu ċeduti fir-rigward ta' l-emissjonijiet maħżuna. Ġeneraturi ta' l-elettriku jistgħu jirċievu kwoti mingħajr ħlas ***għat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali u*** għas-sħana ***u t-tkessiħ*** prodotta permezz ta' koġenerazzjoni ta' effiċjenza għolja kif definita bid-Direttiva 2004/8/KE fil-każ li sħana bħal din minn stallazzjonijiet f'setturi oħra kellha tingħata allokazzjonijiet mingħajr ħlas biex jiġi evitat tagħwiġ tal-kompetizzjoni.

(20) L-inċentiv prinċipali għall-futur imbiegħed għall-ġbir u l-ħżin tal-karbonju u għal teknoloġiji rinnovabbli ġodda hu li ma jkunx meħtieġ li jiġu ċeduti kwoti għall-emissjonijiet tas-C02 li jkunu maħżunin b'mod permanenti, jew li jkunu ġew evitati. Barra minn hekk, biex tiġi aċċellerata d-dimostrazzjoni tal-ewwel faċilitajiet kummerċjali u d-dimostrazzjoni ta' teknoloġiji rinnovabbli innovattivi, għandhom jitpoġġew f'ġenb kwoti mir-riserva ta' dawk li jkunu għadhom kemm daħlu fis-suq biex jiġi provdut premju garantit għat-tunnellati ta' CO_2 maħżuna jew evitati fuq skala suffiċjenti għall-ewwel faċilitajiet ta' dan it-tip fl-UE, sakemm ikun hemm ftehim dwar l-qsim tal-għerf. Il-finanzjament addizzjonali għandu japplika għall-proġetti ta' skala suffiċjenti, li jkunu ta' natura innovattiva u li jkollhom ko-finanzjament sinifikanti mill-operatur li jkopri, fil-prinċipju, aktar min-nofs l-ispiża tal-investiment relevanti u meta titqies il-vijabilità tal-proġett.

(*21*) Għal setturi oħrajn koperti bl-iskema Komunitarja, għandu jkun previst sistema tranżitorja li fiha l-allokazzjoni mingħajr ħlas fl-2013 tkun 80% ta' l-ammont li jikkorrispondi mal-persentaġġ ta' l-emissjonijiet globali madwar il-Komunità kollha matul il-perjodu 2005 sa 2007 fejn dawk l-istallazzjonijiet kienu sorsijiet ta' emissjoni imnizżla bħala proporzjon tal-kwantità annwali ta' kwoti madwar il-Komunità kollha. ***Minn hemm 'il quddiem, l-allokazzjoni mingħajr ħlas għandha tonqos kull sena f'ammonti ugwali sakemm fl-2020 tintlaħaq allokazzjoni bla ħlas ta' 30%, bil-ħsieb li tintlaħaq sitwazzjoni fejn ma jkun hemm l-ebda allokazzjoni mingħajr ħlas fl-2027.***

(22) Sabiex jiġi żgurat tħaddim kif suppost tas-swieq tal-karbonju u tal-elettriku, l-irkant għal kwoti għall-perjodu mill-2013 'il quddiem għandu jibda sa mill-2011 l-iktar tard u jrid ikun ibbażat fuq prinċipji ċari u oġġettivi definiti sew minn qabel.

(*23*) Allokazzjoni tranżitorja mingħajr ħlas għal stallazzjonijiet għandha tingħata permezz ta' regoli madwar il-Komunità ("punti ta' riferiment ***ex ante***") kollha sabiex jinżamm fil-minimu t-tagħwiġ tal-kompetizzjoni ġewwa l-Komunità. Dawn ir-regoli għandhom iqisu t-tekniki li huma l-aktar effiċjenti fil-gassijiet serra u fl-enerġija, is-sostituti, il-proċessi ta' produzzjoni alternattivi, l-użu tal-bijomassa, l-enerġiji rinovabbli u l-ġabra u l-ħażna *tal-gassijiet* serra. Kwalunkwe regola bħal din ma għandhiex tagħti inċentivi biex jiżdiedu l-emissjonijiet u għandha tiżgura li proporzjoni dejjem jiżdied ta' dawn il-kwoti jiġi rkantat. Allokazzjonijiet għandhom jiġu stabbiliti qabel il-perjodu ta' l-iskambju tal-kwoti sabiex is-suq ikun jista' jiffunzjona tajjeb. ***Dawn ir-regoli armonizzati jistgħu wkoll iqisu l-emissjonijiet relatati mal-użu tal-gassijiet minn skart kombustibbli meta l-produzzjoni ta' dawn il-gassijiet tal-iskart ma tkunx tista' tiġi evitata fil-proċess industrijali; f'dan ir-rigward, ir-regoli jistgħu jipprovdu għal kwoti li jiġu allokati mingħajr ħlas lill-operaturi konċernati ta' installazzjonijiet li jaħarqu gassijiet tal-iskart jew lill-operaturi ta' installazzjonijiet fejn joriġinaw dawn il-gassijiet.*** Għandhom jevitaw ukoll tagħwiġ tal-kompetizzjoni fis-swieq ta' l-elettriku u ***t-tisħin u t-tkessiħ*** għal stallazzjonijiet industrijali. ***Huma għandhom jevitaw ukoll tagħwiġ bla bżonn tal-kompetizzjoni bejn attività industrijali li ssir f'installazzjonijiet mħaddma minn operatur wieħed u l-produzzjoni fi installazzjonijiet esternalizzati.*** Dawn ir-

regoli għandhom japplikaw għal dawk deħlin ġodda li jwettqu l-istess attivitajiet bħal stallazzjonijiet eżistenti li jirċievu allokazzjonijiet tranżitorji mingħajr ħlas. Biex jiġi evitat kull tagħwiġ tal-kompetizzjoni fi ħdan is-suq intern, ma għandha ssir l-ebda allokazzjoni mingħajr ħlas fir-rigward tal-produzzjoni ta' l-elettriku minn dawk deħlin ġodda fis-suq. Il-kwoti li jifdal fil-kategorija mwarrba apposta għal dawk li jidħlu ġodda fl-2020 għandhom jiġu rkantati.

(24) L-Istati Membri jistgħu iħossu li jkun meħtieġ li jagħtu kumpens temporanju lil ċerti installazzjonijiet li jkunu ġie determinat li huma esposti għal riskju sinjifikanti ta' rilokazzjoni ta' emissjonijiet relatat ma' emissjonijiet ta' gassijiet serra trasferiti fil-prezzijiet tal-elettriku għal dawn l-ispejjeż. Dan it-tip ta' appoġġ għandu jingħata biss fejn ikun meħtieġ u proporzjonat u għandu jiżgura li jinżammu l-inċentivi tal-iskema tal-Komunità biex tiġi ffrankata l-enerġija u biex tistimula bidla fid-domanda minn dik għal elettriku "griż" għal dik għal elettriku "aħdar".

(*25*) Il-Komunità se tkompli tieħu t-tmexxija tan-negozjar ta' ftehim internazzjonali ambizzjuż li jikseb l-għan tal-limitu taż-żieda fit-temperatura globali għal 2°C u hija mħeġġa bil-progress li sar f'Bali[1] f'dan ir-rigward. Fil-każ li pajjiżi żviluppati oħra u entitajiet oħrajn li huma sorsijiet kbar ta' gassijiet serra ma jipparteċipawx f'dan il-ftehim internazzjonali, dan jista' jwassal għal żieda fl-emissjonijiet ta' gassijiet serra f'pajjiż terzi fejn l-industrija ma tkunx suġġetta għal limitazzjonijiet tal-karbonju paragunabbli ("*rilokazzjoni tal-emissjonijiet* tal-karbonju"), u fl-istess waqt jistgħu joħolqu żvantaġġi ekonomiċi għal ċerti setturi u sotto setturi fil-Komunità li huma intensivi fl-enerġija u suġġetti għal kompetizzjoni internazzjonali f'żvantaġġ ekonomiku. Dan jista' jiżvaluta l-integrità ambjentali u l-benefiċċju ta' l-azzjonijiet li jsiru mill-Komunità. Sabiex jiġi indirizzat ir-riskju tar-rilaxx tal-karbonju, il-Komunità se talloka ***100% tal***-kwoti mingħajr ħlas ▌għal setturi jew sotto setturi li jilħqu l-kriterji rilevanti. Id-definizzjoni ta' dawn is-setturi jew sotto setturi u l-miżuri meħtieġa jkunu suġġetti għal valutazzjoni mill-ġdid sabiex jiġi żgurat li tittieħed azzjoni fejn meħtieġ u biex jiġi evitat il-kumpens żejjed. Għal dawk is-setturi jew sotto setturi speċifiċi fejn jista' jiġi ppruvat kif dovut li r-riskju *tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet* tal-karbonju ma jistax jiġi evitat, fejn l-elettriku jikkostitwixxi proporzjoni għoli ta' spejjeż ta' produzzjoni u jiġi prodott b'mod effiċjenti, l-azzjoni li tittieħed tista' tqis il-konsum ta' l-elettriku fil-proċess tal-produzzjoni, mingħajr ma tinbidel il-kwantità tal-kwoti. ***Ir-riskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju f'dawn is-setturi jew sottosetturi għandu jiġi evalwat, fuq livell ta' 3 figuri (Kodiċi NACE-3) jew, fejn ikun xieraq jew meta d-data rilevanti tkun disponibbli, fuq livell ta' 4 figuri (Kodiċi NACE-3).***

(*26*) Għalhekk mhux aktar tard ***mill-31 ta' Ġunju 2010*** il-Kummissjoni għandha tirrevedi s-sitwazzjoni, tikkonsulta ma' l-isħab soċjali rilevanti kollha, u fid-dawl tar-riżultat tan-negozjati internazzjonali, tippreżenta rapport akkumpanjat minn proposti adegwati. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tidentifika liema setturi jew sottosetturi ta' l-industrija intensivi fl-enerġija x'aktarx li jkunu suġġetti għar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju mhux aktar tard ***mill-31 ta' Diċembru 2009***. Għandha tibbaża l-analiżi tagħha fuq il-valutazzjoni dwar in-nuqqas ta' kapaċità tagħhom li jgħaddu l-ispiża tal-kwoti meħtieġa fuq il-prezz tal-prodott bla telf sinifikanti tas-sehem fis-suq lil stallazzjonijiet barra l-UE li ma jieħdux azzjoni paragunabbli biex jitnaqqsu l-emissjonijiet. Industriji intensivi fl-enerġija determinati li jkunu esposti għal riskju sinifikanti *tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet* tal-

---

1 It-13-il Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC, u t-tielet Laqgħa tal-Partijiet għall-Protokoll ta' Kyoto, li saret f'Bali, fl-Indoneżja bejn it-3-14 ta' Diċembru 2007.

karbonju jistgħu jirċievu ammont ogħla ta' allokazzjoni mingħajr ħlas jew tista' tiġi introdotta sistema ta' ekwalizzazzjoni tal-karbonju effettiva bil-għan li jitqiegħdu fl-istess livell stallazzjonijiet mill-Komunità u dawk mill-pajjiżi terzi li jkollhom riskju sinifikanti ta' *rilokazzjoni* tal-karbonju. Sistema bħal din tkun tista' tapplika għal importaturi, rekwiżiti li jkunu xejn anqas favorevoli minn dawk applikabbli għal stallazzjonijiet ġewwa l-UE, per eżempju billi tirrikjedi li kwoti jiġu ċeduti. Kull azzjoni li tittieħed jeħtieġ li tkun f'konformità mal-prinċipji ta' l-UNFCCC, b'mod partikolari l-prinċipju tar-responsabbiltajiet komuni iżda varjati u l-kapaċitajiet rispettivi, filwaqt li titqies il-qagħda partikolari tal-Pajjiżi Lanqas Żviluppati. Ikun hemm il-bżonn ukoll li tkun f'konformità ma' l-obbligi internazzjonali tal-Komunità inkluż il-ftehim tad-WTO.

(27) ***Id-diskussjoni fil-Kunsill Ewropew dwar id-determinazzjoni tas-setturi jew sottosetturi esposti għal riskju sinifikanti ta' rilokazzjoni tal-karbonju għandha karattru mhux tas-soltu u bl-ebda mod ma taffettwa l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 202 tat-Trattat KE.***

(*28*) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet ugwali ta' kompetizzjoni ġewwa l-Komunità, għandu jiġi armonizzzat l-użu tal-krediti għat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet barra l-Komunità li għandhom jintużaw minn operaturi fi ħdan l-iskema Komunitarja. Il-Protokoll ta' Kyoto ma' l-UNFCCC jistabbilixxi miri ta' emissjonijiet kwantifikati għal pajjiżi żviluppati għall-perjodu 2008 sa 2012, u jipprovdi għall-ħolqien ta' Tnaqqis Iċċertifikat ta' l-Emissjonijiet Ċertifikat u Unitajiet ta' Tnaqqis ta' l-Emissjonijiet (ERUs) mill-Mekkaniżmu għal Żvilupp Nadif (CDM) u l-proġetti ta' l-Implimentazzjoni Konġunta rispettivament u l-użu tagħhom minn pajjiżi żviluppati biex tintlaħaq parti minn dawn il-miri. Filwaqt li l-qafas ta' Kyoto ma jippermettix li jinħolqu l-ERUs mill-2013 'il quddiem mingħajr ma jkunu fis-seħħ il-miri kwantifikati ġodda ta' l-emissjonijiet għall-pajjiżi ospitanti, il-krediti tas-CDM jistgħu potenzjalment jibqgħu jiġu ġġenerati. Ladarba jkun hemm ftehim internazzjonali dwar it-tibdil fil-klima, għandu jiġi pprovdut l-użu addizzjonali tat-Tnaqqis Ċertifikat ta' l-Emissjonijiet (CERs) u ta' l-Unitajiet ta' Tnaqqis ta' l-Emissjonijiet (ERUs) minn dawk il-pajjiżi li jkunu kkonkludew tali ftehim. Fl-assenza ta' tali ftehim, kundizzjonijiet li jippromwovu aktar użu ta' CSRs u l-ERUs inaqqas mill-effett ta' dan l-inċentiv u jagħmilha aktar diffiċli biex jinkisbu l-għanijiet Komunitarji dwar aktar użu ta' l-enerġija rinovabbli. L-użu tas-CSRs u ta' l-ERUs għandu jkun konsistenti ma' l-għan tal-Komunità li sa l-2020 20% ta' l-enerġija jiġi ġġenerat minn sorsijiet rinovabbli, u għal promozzjoni ta' l-effiċjenza fl-enerġija, l-innovazzjoni u l-iżvilupp teknoloġiku. Fejn hemm konsistenza mal-ksib ta' dawn l-għanijiet, għandha tkun prevista l-possibbiltà li jiġu konklużi ftehimiet ma' pajjiżi terzi li jistimolaw investimenti favur it-tnaqqis ta' l-emissjonijiet f'dawn il-pajjiżi li jirriżultaw f'tnaqqis reali, addizzjonali ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet serra filwaqt li jixprunaw l-innovazzjoni fil-kumpaniji stabbiliti fi ħdan il-Komunità u l-iżvilupp teknoloġiku f'pajjiżi terzi. Tali ftehimiet jistgħu jiġu ratifikati minn aktar minn pajjiżż wieħed. Mal-konklużjoni ta' ftehim internazzjonali sodisfaċenti mill-Komunità, l-aċċess għal krediti minn proġetti f'pajjiżi terzi għandu jiżdied flimkien maż-żieda simultanea fil-livell tat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet li għandhom jintlaħqu permezz ta' l-iskema Komunitarja.

(*29*) Sabiex ikun hemm prevedibbiltà, l-operaturi għandhom ikollhom ċertezza dwar il-potenzjal tagħhom wara l-2013 għall-użu tas-CERs u l-ERUs sal-bqija tal-livell li tħallew jużaw fil-perjodu 2008 sa 2012, minn tipi ta' proġetti ***eliġibbli għall-użu*** fl-iskema Komunitarja matul il-perjodu 2008 sa 2012. Minħabba li qabel l-2015 ma jistax ikunhem ħażna żejda min-naħa ta' l-Istati Membri tas-CERs u l-ERUs ('l-ibbankjar' tas-CERs u l-ERUs) miżmuma mill-operaturi bejn il-perjodi ta' l-impenn skond il-ftehimiet internazzjonali, u dan biss jekk l-Istati Membri jagħżlu li jippermettu l-ibbankjar ta' dawn is-CERs u l-ERUs fil-kuntest tad-drittijiet limitati biex jibbankjaw tali krediti, din iċ-ċertezza għandha tingħata billi l-Istati Membri jiġu

rikjesti jippermettu lill-operaturi jiskambjaw tali CERs u ERUs maħruġa skond it-tnaqqis ta' l-emissjonijiet qabel l-2012 għal kwoti validi mill-2013 'l quddiem. Madankollu, peress li l-Istati Membri ma għandhomx jiġu obbligati jaċċettaw is-CERs u l-ERUs li ma humiex ċerti li se jkunu jistgħu jużaw għall-impenji eżistenti internazzjonali tagħhom dan ir-rekwiżit m'għandux jiġi estiż katar tard mill-31 ta' Diċembru 2014. Fir-rigward tat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet mill-2013 'l quddiem l-operaturi għandhom ikollhom l-istess ċertezza dwar tali CERs maħruġin minn proġetti li ġew stabbiliti qabel l-2013. ***Huwa importanti li l-krediti ta' proġetti użati mill-operaturi jirrappreżentaw tnaqqis reali, verifikabbli, addizzjonali u permanenti tal-emissjonijiet u li jkollhom benefiċċji ċari ta' żvilupp sostenibbli u ebda impatt negattiv ambjentali u soċjali sinifikanti. Għandha tiġi stabbilita proċedura li tippermetti l-esklużjoni ta' ċerta tipi ta' proġetti.***

(*30*) Fil-każ ta' dewmien tal-konklużjoni ta' ftehim internazzjonal, għandha tkun prevista il-possibbiltà dwar l-użu ta' tali krediti minn proġetti ta' kwalità għolja fis-sistema Komunitarja għall-iskambju ta' kwoti permezz ta' ftehim ma' pajjiżi terzi. Tali ftehimiet, li jistgħu jkunu bilaterali jew multilateral, jistgħu jiffaċilitaw li proġetti jibqgħu jiġu rikonoxxuti fl-iskema Komunitarja li ġġenerat l-ERUs sa l-2012 iżda li ma jistgħux jibqgħu jagħmlu hekk skond il-qafas ta' Kyoto.

(*31*) Il-Pajjiżi Lanqas Żviluppati huma speċjalment vulnerabbli għall-effetti tat-tibdil fil-klima u huma responsabbli għal livell baxx ħafna biss ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra. Għalhekk, għandha tingħata prijorità biex jiġu indirizzati l-ħtiġijiet tal-Pajjiżi Lanqas Żviluppati billi d-dħul iġġenerat mill-irkant jiġi użat biex jiffaċilita l-adattament tal-pajjiżi li qegħdin fi żvilupp għall-impatti tat-tibdil fil-klima. Minħabba li ftit li xejn proġetti tas-CDM ġew stabbiliti f'dawn il-pajjiżi, huwa xieraq li jkun hemm ċertezza dwar l-approvazzjoni ta' krediti minn proġetti li bdew hemmhekk wara l-2012, ukoll jekk fl-assenza ta' ftehim internazzjonali, ***fejn dawn il-proġetti b'mod ċar ikunu addizzjonali u jikkontribwixxu għall-iżvilupp sostenibbli.*** Dan id-dritt għandu jkun japplika għall-Pajjiżi Lanqas Żviluppati sa l-2020 sakemm sa dak iż-żmien ikunu ratifikaw jew ftehim globali dwar it-tibdil fil-klima jew ftehim bilaterali jew multilaterali ġewwa l-Komunità.

(*32*) Ladarba jintlaħaq ftehim internazzjonali dwar il-bidla fil-klima għall-ġejjieni, ***jkunu jistgħu jintużaw krediti addizzjonali li jammontaw sa nofs it-tnaqqis addizzjonali li jkun qed iseħħ fil-Komunità***, u l-krediti tas-CDM ***ta' kwalità għolja*** minn pajjiżi terzi għandhom ikunu approvati fl-iskema Komunitarja meta dawk il-pajjiżi jkunu rratifikaw il-ftehim internazzjonali ***mill-2013***.

(*33*) Il-Komunità u l-Istati Membri tagħha għandhom jawtorizzaw biss attivitajiet ta' proġetti fejn il-parteċipanti kollha fil-proġett ikollhom il-kwartieri tagħhom f'pajjiż li kkonkluda l-ftehim internazzjonali relatat ma' tali proġetti, sabiex jiġi skorraġġit serq ta' kwoti ('free-riding') minn kumpaniji fi Stati li ma kkonkludewx ftehim internazzjonali, ħlief fejn dawk il-kumpaniji li huma bbażati f'pajjiżi terzi jew ***f'***entitajiet sub-federali jew reġjonali li huma marbuta mas-sistema għall-iskambju ta' kwoti ta' l-emissjonijiet ta' l-UE.

(34) Il-fatt li ċerti dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jirreferu għall-approvazzjoni ta' ftehim internazzjonali futur dwar il-bidla fil-klima mill-Komunità huwa bla ħsara għall-konklużjoni ta' dak il-ftehim mill-Istati Membri wkoll.

(*35*) Fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba, għandhom jittejbu d-dispożizzjonijiet ta' l-iskema Komunitarja relatati ma' monitoraġġ, rappurtar u verifika ta' l-emissjonijiet.

(36) L-UE għandha taħdem sabiex tistabbilixxi sistema internazzjonali rikonoxxuta għat-tnaqqis tad-diforestazzjoni u għaż-żieda fl-afforestazzjoni u r-riafforestazzjoni, billi tappoġġja l-objettiv, fil-UNFCC, li jiġu żviluppati mekkaniżmi ta' finanzjament, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-arranġamenti eżistenti, bħala parti minn struttura finanzjarja effettiva, effiċjenti, ġusta u koerenti fil-ftehima dwar il-klima ta' wara l-2012, li għandha tintlaħaq f'Kopenħagen**.**

(*37*) Sabiex jiġi kkjarifikat kull tip ta' bojler, burner, turbina, heater, furnace, inċineratur, kiln, forn, dryer, magna, flare, u afterburning termiku jew katalitiku permezz ta' din id-Direttiva, għandha tiżdied definizzjoni ▌ tal-kombustjoni.

(*38*) Sabiex jiġi żgurat li l-kwoti jistgħu jiġu ttrasferiti bejn persuni ġewwa l-Komunità mingħajr restrizzjoni, u biex jiġi żgurat li l-iskema Komunitarja tkun tista' tiġi marbuta ma' sistemi għall-iskambju tal-kwoti ta' l-emissjonijiet f'pajjiżi terzi u li entitatjiet sotto federali u reġjonali, minn Jannar 2013 'l quddiem, il-kwoti kollha għandhom jinżammu fil-uffiċċju għar-reġistrazzjonijiet Komunitarju stabbiliti bid-Deċiżjoni Nru. 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004[1]. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għaż-żamma tar-reġistri nazzjonali għal emissjonijiet mhux koperti bl-iskema Komunitarja. ***L-uffiċċju tar-reġistrazzjonijiet Komunitarju se jipprovdi l-istess kwalità ta' servizzi bħall-uffiċċji għar-reġistrazzjonijiet nazzjonali.***

(*39*) Mill-2013 'il quddiem, *il-qbid*, it-trasport u l-ħażna ġeoloġika ***sikuri mil-lat ambjentali*** tal-gassijiet serra għandhom jiġu koperti *fl-iskema* Komunitarja f'manjiera armonizzata.

(*40*) Arranġamenti għandhom jiġu pprovduti li jiffaċilitaw ir-rikonoxximent reċiproku tal-kwoti bejn l-iskema Komunitarja u sistemi mandatorji għall-iskambju ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet serra li jillimitaw l-emissjonijiet assoluti stabbiliti fi kwalunkwe pajjiż terz jew entità sotto federali jew reġjonali.

(41) Pajjiżi terzi ġirien tal-Unjoni għandhom ikunu mħeġġa jingħaqdu mal-iskema tal-Komunità jekk dawn jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha tagħmel kull sforz fin-negozjati ma', u fl-għoti ta' assistenza finanzjarja u teknika lil, pajjiżi kandidati u pajjiżi kandidati potenzjali koperti mill-politika Ewropea tal-viċinat biex tippromwovi dan l-għan. Dan jiffaċilita t-trasferiment tat-teknoloġija u tal-għarfien lil dawn il-pajjiżi, li hu mezz importanti biex jiġu pprovduti benefiċċji ekonomiċi, ambjentali u soċjali għal kulħadd.

(42) Din id-Direttiva għandha tipprevedi ftehimiet għar-rikonoxximent tal-kwoti bejn l-iskema Komunitarja u sistemi oħra mandatorji ta' skambju ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra li jillimitaw l-emissjonijiet b'mod assolut u li jkunu kompatibbli ma' dik tal-Unjoni Ewropea filwaqt li jitqies il-livell tal-ambizzjoni ambjentali u l-preżenza ta' mekkaniżmu rigoruż u kumparabbli ta' kontroll, komunikazzjoni tal-informazzjoni u verifika fir-rigward tal-emissjonijiet u sistema ta' konformità.

(*43*) Fid-dawl ta' l-esperjenza ta' l-iskema Komunitarja, għandu jkun possibbli ħruġ ta' kwoti fir-rigward ta' proġetti li jnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet serra, sakemm dawn il-proġetti jseħħu skond ir-regoli armonizzati adottati fil-livell Komunitarju u sakemm dawn il-proġetti ma jirriżultawx fl-għadd doppju tat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet jew jimpedixxu t-twessiegħ ta' l-ambitu ta' l-iskema Komunitarja jew l-impenn għal miżuri ta' politika oħra għat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet mhux koperti bl-iskema Komunitarja.

---

[1] ĠU L 49, 19.2.2004, p. 1.

▌(*44*) Il-miżuri meħtieġa għall-implementazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu adottati bi qbil mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizju ta' setgħat ta' l-implementazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni[1]. B'mod partikolari għandha tingħata setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta miżuri ***għall-armonizzazzjoni tar-regoli dwar id-definizzjoni ta' dawk li jidħlu ġodda fis-suq,*** għall-irkant tal-kwoti, għall-allokazzjoni tranżitorja tal-kwoti madwar il-Komunità kollha, ***għall-ħolqien tal-kriterji u tal-modalitajiet applikabbli għall-għażla ta' ċerti proġetti ta' demostrazzjoni, għall-ħolqien ta' lista ta' setturi jew sottosetturi esposti għal riskju sinjifikanti ta' rilokazzjoni ta' emissjonijiet tal-karbonju,*** għall-monitoraġġ, ir-rappurtar u l-verifika ta' l-emissjonijiet, għall-akkreditazzjoni tal-verifikaturi u għall-implimentazzjoni ta' regoli armonizzati għal proġetti ***kif ukoll għall-emendar ta' ċerti annessi***. Peress li dawk il-miżuri għandhom ambitu ġenerali u ġew mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva kif ukoll biex jissupplementaw din id-Direttiva biż-żieda jew modifika ta' elementi ġodda mhux essenzjali, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju kif provduta fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(*45*) Id-Direttiva 2003/87/KE għandha għalhekk tiġi emendata skond dan.

(*46*) Huwa xieraq li jkun hemm provvediment għat-traspożizzjoni bikrija ta' dawk id-dispożizzjonijiet li jħejju l-operat rivedut ta' l-iskema Komunitarja mill-2013 'il quddiem.

(*47*) Sabiex jintemm b'mod tajjeb il-perjodu ta' l-iskambju tal-kwoti 2008 sa 2012, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/87/KE, kif emendatat l-aħħar bid-Direttiva ***2008/101/KE****, għandhom ikomplu japplikaw mingħajr ma jaffettwaw il-possibbiltà tal-Kummissjoni li tadotta l-miżuri meħtieġa għall-operat rivedut ta' l-iskema Komunitarja mill-2013 'il quddiem.

(*48*) L-applikazzjoni ta' din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE.

(*49*) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.

(*50*) Peress li l-għanijiet ta' din id-Direttiva ma jistgħux jitwettqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, u jistgħu għalhekk, minħabba l-iskala u l-effetti tagħhom, jintlaħqu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà, stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif iddikjarat f'dan l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx iktar 'il bogħod minn dak li hu meħtieġ sabiex tikseb din in-mira.

(*51*) ***Skont il-paragrafu 34 tal-ftehim interistituzzjonali dwar tfassil aħjar tal-liġijiet[2], l-Istati Membri huma mħeġġa li jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom stess, li juru, sa fejn ikun possibbli, il-korrelazzjoni bejn id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni u jagħmluhom pubbliċi,***

---

1 ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. ‖

* ***Direttiva 2008/101/KE li temenda d-Direttiva 2003/87/KE biex tinkludi l-attivitajiet tal-avjazzjoni fl-iskema għall-iskambju tal-kwoti tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra fil-Komunità.***

2 ***ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.***

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

- Artikolu 1
Emendi għad-Direttiva 2003/87/KE

Id-Direttiva 2003/87/KE hija emendata kif ġej:

(1) ***Il-paragrafi*** li ġejjin jiżdiedu *mal*-Artikolu 1:

"Se jipprovdi wkoll li jiżdied it-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra sabiex jikkontribwixxi *għal*-livelli tat-tnaqqis ikkunsidrati meħtieġa xjentifikament biex jimpedixxu l-bidla fil-klima perikoluża.

Jistipula wkoll dispożizzjonijiet għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' impenji tat-tnaqqis iktar riġidi tal-UE li jaqbżu 20%, li jridu jiġu implimentati mal-approvazzjoni ta' ftehima internazzjonali mill-Komunità li jwasslu għal tnaqqis tal-emissjonijiet li jaqbeż dawk meħtieġa fl-Artikolu 9, kif rifless fl-impenn ta' 30% kif ġie miftiehem mill-Kunsill Ewropew tar-Rebbiegħa 2007."

(2) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) 'gassijiet serra' tfisser dawk il-gassijiet elenkati fl-Anness II u l-kostitwenti oħra forma ta' gass, kemm naturali kif ukoll antropoġeniċi, li jassorbu u jerġgħu jemettu radjazzjoni infra-red;"

(b) il-punt (h) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(h) 'entitajiet li għadhom kif ġew stabbiliti' tfisser:

– kwalunkwe installazzjoni li tagħmel attività waħda jew iżjed indikati fl-Anness I, li tkun akkwistat permess ***tal-emissjonijiet*** tal-gassijiet serra ***għall-ewwel darba, iżjed tard minn tliet xhur qabel id-data*** msemmija fl-Artikolu 11(1)***, jew***

– ***kwalunkwe installazzjoni li tagħmel attività li tkun inkluża skont l-Artikolu 24(1) jew (2) għall-ewwel darba, jew***

– ***kull installazzjoni li twettaq attività waħda jew iżjed indikati fl-Anness I jew attività li tkun inkluża skont l-Artikolu 24(1) jew (2), li kellha estensjoni sinifikanti ta' iżjed minn tliet xhur qabel id-data msemmija fl-Artikolu 11(1), safejn hija kkonċernata din l-estensjoni;***

Il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Diċembru 2010, tadotta regoli armonizzati għall-applikazzjoni tad-definizzjoni tal-entità li għadha kif ġiet stabbilita, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni tal-estensjonijiet sinifikanti.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3)."

(c) Jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"(t) 'Kombustjoni ▌' tfisser kull ***ossidazzjoni tal-***fjuwils ***irrelevanti mill-mod li bih jintużaw is-***sħana, l-enerġija mekkanika jew ***elettrika prodotti minn dan il-proċess u kwalunkwe attività oħra assoċjati direttament inkluż tindif tal-gass tal-iskart***;

(u) 'Ġeneratur *tal-*elettriku' tfisser *installazzjoni* li fl-1 ta' Jannar 2005 jew wara, kienet ipproduċiet elettriku għall-bejgħ lil partijiet terzi u li ***fiha ma ssir l-ebda attività ta'*** ▌ l-Anness I ***barra dik tal-'kombustjoni tal-fjuwils'.***";

(3) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4
Permessi tal-emissjonijiet ta' gass serra

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, mill-1 ta' Jannar 2005, l-ebda installazzjoni ma twettaq xi attività mniżżla fl-Anness I li tirriżulta f'emissjonijiet speċifikati fir-rigward ta' dik l-attività sakemm l-operaturi tagħha ma jkollhomx permess maħruġ minn awtorità kompetenti bi qbil mal-Artikoli 5 u 6, jew l-installazzjoni ma tkunx eskluża mill-iskema tal-Komunità skont l-Artikolu 27. Din għandha tapplika wkoll għal installazzjonijiet magħżula skont l-Artikolu 24.";

(4) L-Artikolu 5(d) huwa sostitwit b'li ġej:

"(d) il-miżuri ppjanati sabiex jimmontorjaw u jirrappurtaw l-emissjonijiet *skont* ir-Regolament imsemmi fl-Artikolu 14."

(5) Is-subparagrafu li ġej huwa miżjud ma' l-Artikolu 6(1):

"L-awtorità kompetenti għandha, talanqas kull ħames snin, tirrevedi l-permess *tal-*emissjonijiet tal-gassijet serra u tagħmel kwalunkwe emenda kif ikun xieraq."

(6) Artikolu 6(2)(c) huwa mibdul b'dan li ġej:

"c) pjan ta' mmonitorjar li jissodisfa r-rekwiżiti skont ir-regolament imsemmi fl-Artikolu 14. L-Istati Membri jistgħu jippermettu l-operaturi biex jaġġornaw il-pjanijiet ta' mmonitorjar mingħajr ma jinbidel il-permess. L-operaturi għandhom iressqu kwalunkwe pjan ta' mmonitorjar aġġornat lill-awtorità kompetenti għall-approvazzjoni";

(7) l-Artikolu 7 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 7
Bidliet marbuta mal-installazzjonijiet

L-operatur għandu jinforma lill-awtorità kompetenti dwar kwalunkwe bidliet ippjanti fin-natura jew fit-tħaddim, jew dwar estensjoni, jew tnaqqis sinifikanti fil-kapaċità, tal-installazzjoni li tista' tkun teħtieġ aġġornament tal-permess tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta'serra. Fejn xieraq, l-awtorità kompetenti għandha taġġorna l-permess. Fejn hemm bidla fl-identità tal-operatur tal-installazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha taġġorna l-permess biex tinkludi l-isem u l-indirizz tal-operatur il-ġdid."

(8) L-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "Artikolu 9
  Kwantità ta' kwoti madwar il-Komunità kollha

  Il-kwantità ta' kwoti madwar il-Komunità maħruġa kull sena mill-2013 għandha tonqos f'mod lineari min-nofs il-perjodu 2008 sa 2012. Il-kwantità għandha tonqos b'fattur lineari ta' 1.74% meta mqabbel mal-medja tal-kwanitità totali annwali tal-kwoti maħruġa mill-Istati Membri skond id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni fil-pjanijiet nazzjonali ta' l-allokazzjoni għall-perjodu 2008 sa 2012.

  Sat-30 ta' Ġunju 2010, il-Kummissjoni għandha tippubblika l-kwantità assoluta tal-kwoti għall-2013 ***mal-Komunità kollha***, ibbażata fuq il-kwantitajiet totali tal-kwoti maħruġa ***jew li jridu jinħarġu*** mill-Istati Membri ***skont*** id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni dwar il-pjanijiet nazzjonali tal-allokazzjoni tagħhom għall-perjodu 2008 sa 2012**.**

  Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-fattur lineari ***u, fejn hu xieraq, tressaq proposta lill-Kunsill u l-Parlament Ewropew sa mill-2020, bil-għan li tiġi adottata deċiżjoni sal-2025."***

(9) Jiddaħħal l-Artikolu 9a li ġej:

- "Artikolu 9a
  Aġġustament tal-kwantità ta' kwoti madwar il-Komunità kollha

  1. Fir-rigward ta' installazzjonijiet imdaħħla fl-iskema Komunitarja matul il-perjodu 2008 sa 2012 *skont* l-Artikolu 24(1), il-kwantità tal-kwoti li għandhom jinħarġu mill-1 ta' Jannar 2013 għandha tiġi aġġustata biex tirrefletti l-kwantità medja annwali tal-kwoti maħruġa fir-rigward ta' dawn l-installazzjonijiet matul il-perjodu *tal*-inklużjoni tagħhom, aġġustat bil-fattur lineari msemmi fl-Artikolu 9.

  2. Fir-rigward ta' *installazzjonijiet* ***li jwettqu attivitajiet imniżżla fl-Anness I,*** li ddaħħlu biss fl-iskema Komunitarja mill-2013 'il quddiem, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi ta' tali *installazzjonijiet* ▌ jippreżentaw lill-awtorità kompetenti rilevanti dejta *tal-emissjonijiet* verifikata *b'mod indipendenti* ***u sostanzjat kif inhu xieraq*** sabiex *tiġi kkunsidrata* għall-kwantità tal-kwoti ***ta' aġġustament tal-Komunità kollha*** li *għandha tinħareġ.*

     Kwalunkwe ‖ dejta għandha tiġi ppreżentata, sa mhux aktar tard mit-30 ta' April 2010, lill-awtorità kompetenti rilevanti *skont* id-dispożizzjonijiet adottati *skont* l-Artikolu 14(1).

     Jekk id-dejta ppreżentata tiġi pprovata kif suppost, sat-30 ta' Ġunju 2010 l-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-Kummissjoni Ewropea dwar dan u l-kwantità tal-kwoti li għandhom jinħarġu, aġġustati bil-fattur lineari msemmi fl-Artikolu 9, tiġi aġġustata *skont* dan. ***Fil-każ ta' installazzjonijiet li jkollhom emissjonijiet ta' gassijiet b'effett serra oħra barra d-dijossidu tal-karbonju, l-awtorità kompetenti tista' titlob għal ammont iktar baxx tal-emissjonijiet skont il-potenzjal tat-tnaqqis tal-emissjoni tagħhom.***

  3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-kwantitiajiet aġġustati msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ***sat-30 ta' Settembru 2010***.

4. ***Fir-rigward ta' installazzjonijiet li huma esklużi mill-iskema tal-Komunità bi qbil mal-Artikolu 27, il-kwantità tal-kwoti mal-Komunità kollha li jridu joħorġu mill-1 ta' Jannar 2013 għandhom jiġu aġġustati 'l isfel biex jirriflettu l-emissjonijiet medji annwali li jiġu vverifikati ta' dawk l-installazzjonijiet fl-2008 sal-2010, aġġustati mill-fattur lineari msemmi fl-Artikolu 9.***"

(10) L-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "Artikolu 10
  L-irkant tal-kwoti

1. Mill-2013 'il quddiem, l-Istati Membri għandhom jirkantaw il-kwoti kollha li ma ġewx allokati mingħajr ħlas skont l-Artikolu 10a ***u 10c***. ***Sal-31 ta' Diċembru 2010, il-Kummissjoni għandha tiddetermina u tippubblika ammont stmat tal-kwoti li jridu jiġu rkantati.***

2. Il-kwantità totali tal-kwoti li għandhom jiġu rkantati minn kull Stat Membru għandha tkun magħmula kif ġej:

   (a) ***88%*** tal-kwantità totali tal-kwoti li għandhom ikunu *rkantati jiġu* distribwiti fost l-Istati Membri f'ishma li huma identiċi għas-sehem tal-emissjonijiet verifikati skond l-iskema Komunitarja ***għall-2005 jew il-medja tal-perjodu 2005-2007, skont liema waħda tkun l-ogħla,*** ta' l-Istat Membru kkonċernat;

   (b) ***(i)*** 10% tal-kwantità totali li għandhom ikunu rkantati distribwiti fost ċerti Stati Membri bil-għan tas-solidarjetà u t-tkabbir ġewwa l-Komunità, b'hekk jiżdied l-ammont tal-kwoti li dawn l-Istati Membri jirkantaw skond il-punt (a) bil-perċentwali speċifikati fl-Anness IIa***; kif ukoll***

   (ii) 2% tal-kwantità totali tal-emissjonijiet li għandhom jiġu rkantati jitqassmu fost l-Istati Membri li l-emissjonijiet tagħhom ta' gassijiet b'effett serra fl-2005 kienu mill-inqas 20% inqas mill-emissjonijiet fil-livelli tagħhom fis-sena ta' bażi applikabbli għalihom skont il-Protokoll ta' Kyoto. Id-distribuzzjoni ta' dan il-perċentwal fost l-Istati Membri kkonċernati hija mfissra fl-Anness IIb.

   Għall-finijiet tal-punt (a) fir-rigward *tal-*Istati Membri li ma pparteċipawx fl-iskema Komunitarja fl-2005, is-sehem tagħhom għandu jiġi kkalkulat billi jintużaw l-emissjonijiet verifikati *tal-*iskema Komunitarja *skont* l-iskema Komunitarja fl-2007.

   Fejn meħtieġ, il-perċentwali msemmija fil-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu għandhom ikunu adattati b'mod proporzonali biex jiġi żgurat li d-distribuzzjoni mill-ġdid tkun 10% ***u 2%***.

3. ***L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw l-użu li għandu jsir minn dħul iġġenerat mill-irkant ta' kwoti.*** Talanqas ***50%*** tad-dħul iġġenerat mill-irkant tal-kwoti msemmija fil-paragrafu 2, inkluż id-dħul kollu mill-irkant imsemmi fil-punt (b) tiegħu, ***jew l-ekwivalenti fil-valur ta' dan id-dħul,*** għandhom jiġu użati ***għal wieħed jew iżjed minn dan/dawn li ġej/ġejjin***:

   – għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra, inkluż billi jsir kontribut lill-Fond Dinji għall-Effiċjenza fl-Enerġija u għall-Enerġija *Rinnovabbli* ***u lill-Fond ta' Adattament kif stabbilit mis-COP 14 tal-UNFCC f'Poznan***, għall-adattament għall-impatti *tal-bidla* fil-klima u għall-finanzjament tar-riċerka u l-

iżvilupp ***kif ukoll għall-proġetti ta' dimostrazzjoni*** għat-tnaqqis tal-emissjonijiet u ***għall-***adattament, inkluż il-parteċipazzjoni f'inizjattivi fi ħdan il-qafas tal-Pjan Ewropew Strateġiku dwar it-Teknoloġija tal-Enerġija ***u l-Pjattaformi għat-Teknoloġija Ewropej***;

– għall-iżvilupp ta' enerġiji rinovabbli biex sa l-2020 jintlaħaq l-impenn Komunitarju għall-użu ta' 20% ta' enerġiji rinovabbli, ***kif ukoll biex jiġu żviluppati teknoloġiji oħra li jikkontribwixxu għat-tranżizzjoni favur ekonomija b'karbonju baxx sikur u sostenibbli u biex jgħin ħalli*** sa l-2020 jintlaħaq l-impenn Komunitarju għaż-żieda *tal*-effiċjenza fl-enerġija b'20%***;***

▌

– għal miżuri mmirati biex jevitaw id-deforestazzjoni ***u jiżdiedu l-afforestazzjoni u r-riforestazzjoni f'pajjiżi li qed jiżviluppaw li rratifikaw il-ftehima internazzjonali futura; biex jiġu trasferiti t-teknoloġiji u jiġi ffaċilitat l-adattament għall-effetti negattivi tal-bidla fil-klima f'dawn il-pajjiżi;***

– ***għas-sekwestru tal-forestrija fl-UE;***

– għall-ġabra u l-ħażna ġeoloġika ta' ***dijossidu tal-karbonju*** li jkun ***sikur b'mod ambjentali***, b'mod partikolari minn impjanti tal-enerġija tal-***fjuwil mill-fossili solidu u numru ta' setturi u sottosetturi industrijali, inkluż f'pajjiżi terzi***;

– ***biex titħeġġeġ mixja favur l-emissjonijiet baxxi u l-forom pubbliċi tat-trasport;***

– ***biex jiġu ffinanzjati r-riċerka u l-iżvilupp fl-effiċjenza tal-enerġija u teknoloġiji nodfa fis-setturi koperti mill-iskop tad-Direttiva;***

– ***għal miżuri bħal dawk intenzjonati biex iżidu*** l-effiċjenza u ***l-insulazzjoni jew biex jipprovdu appoġġ finanzjarju biex*** jiġu indirizzati l-aspetti soċjali fl-entitajiet domestiċi bi dħul baxx jew medju ▌;

– biex jiġu koperti l-ispejjeż amministrattivi għall-ġestjoni *tal*-iskema Komunitarja.

L-Istati Membri ikunu ssodisfaw id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu jekk ikunu qed iħaddmu u jimplimentaw politiki ta' appoġġ fiskali jew finanzjarju, inkluż b'mod partikolari fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw, jew politiki regolatorji domestiċi li jaffettwaw l-appoġġ finanzjarju, stabbiliti għar-raġunijiet stipulati hawn fuq li għandhom valur ekwivalenti għal mill-inqas 50% tad-dħul iġġenerat mill-irkant tal-kwoti msemmija fil-paragrafu 2, inkluż id-dħul kollu mill-irkant imsemmi fil-punt (b) tiegħu.

▌ L-Istati Membri għandhom ***jinfurmaw lill-Kummissjoni*** dwar l-użu tad-dħul ***u tal-azzjonijiet meħuda bi qbil ma' dan il-paragrafu*** fir-rapporti tagħhom ippreżentati skont id-Deċiżjoni Nru 280/2004/KE.

4. ***Sat-30 ta' Ġunju*** 2010, il-Kummissjoni għandha tadotta Regolament dwar l-istimi taż-żmien, l-amministrazzjoni u aspetti oħra tal-irkant biex jiġi żgurat li jitmexxa b'mod miftuħ, trasparenti***, armonizzat*** u mhux diskriminatorju. ***Għal dan il-għan, il-proċess għandu jkun prevedibbli, b'mod partikolari fir-rigward tal-ħinijiet u s-sekwenzjar tal-irkant u l-volumi mistennija ta' kwoti li jridu jsiru disponibbli.***

L-irkanti għandhom jitfasslu biex jiżguraw li:

(a) l-operaturi, u b'mod partikolari kwalunkwe intrapriża żgħira u ta' daqs medju koperta bl-iskema Komunitarja, ikollhom aċċess sħiħ***, ġust u ekwitabbli,***

(b) ***il-parteċipanti kollha għandhom aċċess għall-istess informazzjoni fl-istess ħin*** u ***li*** l-parteċipanti ma jimminawx l-operazzjoni tal-irkant,

(c) ***l-organizzazzjoni u l-parteċipazzjoni fl-irkanti huma effiċjenti meta mqabbla man-nefqa u l-ispejjeż amministrattivi mhux meħtieġa huma evitati, u***

(d) ***aċċess għall-kwoti huwa mogħti għall-emitturi ż-żgħar***.

Dik il-miżura, imfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tissupplimentaha, għandha tiġi adottata *skont il-proċedura* regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3).

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw fuq kull irkant fir-rigward tal-implimentazzjoni tajba tar-regoli tal-irkant, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċess ġust u miftuħ, it-trasparenza, l-iffissar tal-prezzijiet u l-aspetti tekniċi u operazzjonali. Dawn ir-rapporti għandhom jiġu ppreżentati fi żmien xahar mill-irkant u għandhom jiġu ppubblikati fil-websajt tal-Kummissjoni.

5. ***Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-iffunzjonar tas-suq tal-karbonju Ewropej. Kull sena, hija għandha tirrapporta lill-Kunsill u l-Parlament Ewropew dwar l-iffunzjonar tas-suq tal-karbonju inkluż l-implimentazzjoni tal-irkanti, il-likwidità u l-volumi kkummerċjati. Jekk huwa meħtieġ, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe informazzjoni relevanti hija mressqa quddiem il-Kummissjoni mill-inqas xahrejn qabel l-adozzjoni tar-rapport mill-Kummissjoni.***"

(11) Jiddaħħlu l-Artikoli 10a***,*** ▌10b ***u 10c*** li ġejjin:

- "Artikolu 10a
  Regoli tranżitorji madwar il-Komunità kollha għal allokazzjoni armonizzata mingħajr ħlas

1. ***Sal-31 ta' Diċembru 2010,*** il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jkunu kompletament armonizzati għall-allokazzjoni tal-kwoti msemmija fil-*paragrafi 4 sa 7 u 12* ***inkluża kwalunkwe dispożizzjoni neċessarja għall-applikazzjoni armonizzata tal-paragrafu 18 ta' dan l-Artikolu***.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3).

Il-miżuri msemmija fl-ewwel subparagrafu *għandhom*, safejn ikun fattibbli, ***jiddeterminaw punti ta' riferiment ex ante Komunitarji sabiex*** jiżguraw li l-

allokazzjoni sseħħ b'mod li tagħti inċentivi għal ***tnaqqis fl-emissjonijiet*** ta' gass serra u għal tekniki ta' effiċjenza fl-enerġija ▌, billi tqis it-tekniki ***l-aktar effiċjenti***, is-sostituti, il-proċessi alternattivi ta' produzzjoni, ***il-koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja, l-irkupru effiċjenti tal-enerġija mill-gassijiet tal-iskart,*** l-użu tal-bijomassa u tal-qbid ▌ u l-ħażna ***tad-dissodju tal-karbonju, fejn dawn il-faċilitajiet ikunu disponibbli,*** u ma għandhiex tagħti inċentivi biex jiżdiedu l-emissjonijiet. M'għandha ssir ebda allokazzjoni bla ħlas fir-rigward ta' kwalunkwe produzzjoni tal-elettriku, ***ħlief għall-każijiet li jaqgħu taħt l-Artikolu 10c u l-elettriku prodott mill-gassijiet tal-iskart***.

Fil-prinċipju, għal kull settur u subsettur, il-punt ta' riferiment għandu jiġi kkalkulat għall-prodotti aktar milli għall-inputs, sabiex jiġu mmassimizzati kemm jista' jkun it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra u l-iffrankar mill-effiċjenza enerġetika matul kull proċess ta' produzzjoni tas-settur jew subsettur ikkonċernat.

Fid-definizzjoni tal-prinċipji għall-istabbiliment tal-punti ta' riferiment f'setturi individwali, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-partijiet interessati, inklużi s-setturi kkonċernati.

Mal-***approvazzjoni*** mill-Komunità ta' ftehim internazzjonali dwar il-bidla fil-klima li jwassal għal tnaqqis mandatorju tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra paragunabbli ma' dawk tal-Komunità, il-Kummissjoni għandha tirrevedi dawk il-miżuri li jipprovdu li l-allokazzjoni mingħajr ħlas isseħħ biss meta din tkun ġustifkata kompletament fid-dawl ta' dak il-ftehim.

2. ***Fid-definizzjoni tal-prinċipji għall-istabbiliment tal-punti ta' riferiment f'setturi jew subsetturi individwali, il-punt ta' bidu għandu jkun ir-rendiment medju tal-installazzjonijiet li jiffurmaw l-ogħla 10% tal-aktar installazzjonijiet effiċjenti f'settur jew subsettur fil-Komunità fis-snin 2007-2008. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-partijiet interessati, inklużi s-setturi kkonċernati.***

Ir-Regolamenti skont l-Artikoli 14 u 15 għandhom jipprovdu għal regoli armonizzati dwar il-monitoraġġ, l-irrappurtar u l-verifika ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra relatati mal-produzzjoni bil-ħsieb li jiġu ddeterminati punti ta' riferiment.

3. Suġġett għall-***paragrafi*** *4* ***u*** *8*, ***u minkejja l-Artikolu 10c*** allokazzjoni bi ħlas biss tingħata għal ġeneraturi *tal*-elettriku, għal *installazzjonijiet* għall-ġabra, għal pajpijiet għat-trasport tal-gass jew għal siti tal-ħażna ***tad-dijossidu tal-karbonju***.

4. Allokazzjoni mingħajr ħlas ***għandha*** tingħata għal ***tisħin distrettwali kif ukoll għal*** koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja kif definita bid-Direttiva 2004/8/KE għal domanda li tkun ekonomikament iġġustifikata ***fir-rigward tal-produzzjoni tat-tisħin u t-tkessiħ***. F'kull sena wara l-2013, l-allokazzjoni totali għal *installazzjonijiet* bħal dawn fir-rigward tal-produzzjoni tas-sħana għandha tiġi aġġustata bil-fattur lineari msemmi fl-Artikolu 9.

5. L-ammont massimu ta' kwoti li huwa l-bażi għall-kalkolu ta' allokazzjonijiet għal installazzjonijiet ***mhux koperti mill-paragrafu 3 u li ma jkunux għadhom kemm daħlu fis-suq*** ma għandux jaqbeż ***is-somma ta':***

(a) il-kwantità totali annwali fil-Komunità kollha ***kif iddeterminata skont l-Artikolu 9 mmultiplikata bis-sehem ta' emissjonijiet minn installazzjonijiet mhux koperti mill-paragrafu 3 fil-medja totali ta' emissjonijiet ivverifikati fil-perjodu bejn l-2005 u l-2007 minn installazzjonijiet koperti bl-iskema Komunitarja fil-perjodu bejn l-2008 u l-2012,***

(b) ***il-medja totali ta' emissjonijiet ivverifikati tal-installazzjonijiet fil-perjodu bejn l-2005 u l-2007 li huma inklużi fl-iskema Komunitarja mill-2013 'il quddiem u li mhumiex koperti mill-paragrafu 3 aġġustati bil-fattur lineari kif imsemmi fl-Artikolu 9.***

Għandu japplika fattur ta' korrezzjoni ***uniformi u bejn is-setturi jekk*** meħtieġ.

6. L-Istati Membri jistgħu wkoll jadottaw miżuri finanzjarji favur is-setturi jew is-sottosetturi determinati li jkunu esposti għal riskju sinifikanti ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju minħabba l-ispejjeż relatati mal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett serra li jidhru fil-prezzijiet tal-elettriku, sabiex ikun hemm kumpens għal dawk l-ispejjeż u kull fejn dan ikun bi qbil mar-regoli tal-għajnuna statali applikabbli u li jiġu adottati f'dan il-qasam.

Dawn il-miżuri għandhom ikunu bbażati fuq punti ta' riferiment tal-emissjonijiet indiretti tas-CO_2 għal kull unit tal-produzzjoni. Dawn il-punti ta' riferiment għandhom jiġu kkalkulati għal settur partikolari bħala l-prodott tal-konsum tal-elettriku għal kull unit tal-produzzjoni li jikkorrispondi għall-iktar teknoloġiji effiċjenti disponibbli u tal-emissjonijiet tas-CO_2 tat-taħlita Ewropea rilevanti tal-produzzjoni tal-elettriku.

▌

7. Ħamsa fil-mija tal-kwantità totali tal-kwoti determinati *skont* l-Artikoli 9 u 9a matul il-perjodu 2013 sa 2020 għandu jitwarrab għal dawk li jidħlu ġodda, għaliex il-massimu li jista' jiġi allokat għal dawk li jidħlu ġodda *skont* ir-regoli adottati *skont* il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. ***Il-kwoti f'din ir-riżerva Komunitarja li ma jkunux allokati lill-ġodda li jkunu daħlu fis-suq tul il-perjodu bejn l-2013 u l-2020 għandhom jinbigħu b'irkant mill-Istati Membri, filwaqt li jitqies kemm l-installazzjonijiet fl-Istati Membri jkunu bbenefikaw minn din ir-riżerva, skont l-Artikolu 10(2) u, għall-modalitajiet u ż-żmien, l-Artikolu 10(4), u d-dispożizzjonijiet relevanti ta' implimentazzjoni.***

L-allokazzjonijiet għandhom jiġu aġġustati bil-fattur lineari msemmi fl-Artikolu 9.

Allokazzjoni bi ħlas biss għandha ssir fir-rigward ta' kwalunkwe produzzjoni tal-elettriku minn min jidħol ġdid.

8. Sa 300 miljun kwota fir-riżerva ta' dawk deħlin ġodda għandhom ikunu disponibbli sal-31 ta' Diċembru 2015 biex jgħinu fl-istimulazzjoni tal-kostruzzjoni u l-operazzjoni ta' massimu ta' 12-il proġett ta' dimostrazzjoni kummerċjali li għandhom l-għan li jiġbru u jaħżnu b'mod ġeoloġiku u li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent is-CO_2 kif ukoll għall-proġetti ta' dimostrazzjoni ta' teknoloġiji innovattivi ta' enerġija li tiġġedded fit-territorju tal-UE.

Il-kwoti għandhom ikunu disponibbli biex jappoġġjaw il-proġetti ta' dimostrazzjoni li jipprovdu għall-iżvilupp f'postijiet bilanċjati tajjeb ġeografikament, ta' firxa wiesgħa ta' CCS u ta' teknoloġiji ta' enerġija li tiġġedded innovattivi li għadhom mhumiex vijabbli kummerċjalment. L-għoti tagħhom għandu jiddependi fuq il-fatt li l-emissjonijiet tas-CO_2 ikunu ġew evitati b'mod li jista' jiġi verifikat.

Il-proġetti għandhom jintgħażlu fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi u trasparenti li jinkludu rekwiżiti għall-qsim tal-għarfien. Dawn il-kriterji u l-modalitajiet għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 23(3), u għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku.

Għandhom jiġu allokati kwoti għall-proġetti li jissodisfaw il-kriterji msemmija fis-subparagrafu ta' qabel. L-appoġġ għal dawn il-proġetti għandu jingħata permezz tal-Istati Membri u għandu jikkumplimenta l-kofinanzjament sostanzjali mill-operatur tal-installazzjoni. Huma jistgħu jiġu kkofinanzjati wkoll mill-Istati Membri kif ukoll minn strumenti oħra. L-ebda proġett m'għandu jirċievi appoġġ permezz ta' dan il-mekkaniżmu ta' aktar minn 15% tal-għadd totali ta' kwoti disponibbli għal dan l-għan. Dan l-appoġġ għandu jitqies taħt il-paragrafu 7.

9. ***Il-Litwanja, li, skont l-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 4 dwar l-impjant tal-enerġija nukleari ta' Ignalina fil-Litwanja,, anness mal-att ta' Adeżjoni tal-2003, impenjat ruħha li tagħlaq l-unità 2 tal-Impjant tal-Enerġija Nukleari ta' Ignalina l-aktar tard sal-31 ta' Diċembru 2009, tista', jekk l-emissjonijiet totali vverifikati tal-Litwanja mill-2013 sa l-2015 fl-iskema Komunitarja jaqbżu s-somma tal-kwoti mingħajr ħlas mogħtija lil istallazzjonijiet fil-Litwanja għal emissjonijiet ta' produzzjoni tal-elettriku f'dak il-perjodu u tliet partijiet minn tmienja tal-allokazzjonijiet li għandhom jiġu rkantati mil-Litwanja għall-perjodu 2013 sa 2020, tikklejmja kwoti mir-riżerva ta' dawk deħlin ġodda għall-irkantar f'konformità mar-Regolament imsemmi fl-Artikolu 10(4). L-ammont massimu ta' kwoti għandu jkun ekwivalenti għall-emissjonijiet żejda f'dak il-perjodu sal-punt li dan l-ammont żejjed huwa dovut għal żieda fl-emissjonijiet mill-produzzjoni tal-elettriku, wara li titnaqqas kwalunkwe kwantità li biha l-kwoti f'dak l-Istat Membru fil-perjodu 2008 sa 2013 qabżu l-emissjonijiet ivverifikati fl-iskema Komunitarja fil-Litwanja matul dak il-perjodu. Kwalunkwe kwoti bħal dawn għandhom jitqiesu skont il-paragrafu 7.***

10. ***Kwalunkwe Stat Membru li n-netwerk tal-elettriku tiegħu huwa interkonness mal-Litwanja u li fl-2007 importa aktar minn 15% f'termini tal-konsum domestiku tal-elettriku tiegħu mil-Litwanja għall-konsum tiegħu stess, u fejn l-emissjonijiet żdiedu minħabba l-investiment fil-produzzjoni ġdida tal-elettriku, jista' japplika d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 9 bil-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-paragrafu.***

11. Suġġett għall-Artikolu 10b, l-ammont ta' kwoti allokati mingħajr ħlas skond il-*paragrafi 4 sa 7* ta' dan l-Artikolu ▌ fl-2013 għandu jkun 80% tal-kwantità determinata skond il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 u mbagħad l-allokazzjoni mingħajr ħlas għandha tonqos kull sena b'ammonti ugwali sakemm jirriżulta f'allokazzjoni mingħajr ħlas ta' 30% fl-2020***, bil-ħsieb li tintlaħaq sitwazzjoni fejn ma jkun hemm l-ebda allokazzjoni mingħajr ħlas fl-2027****.*

12. Fl-2013 u f'kull sena sussegwenti sa l-2020, *installazzjonijiet* f'setturi ***jew sottosetturi*** esposti għal riskju sinifikanti ta' *rilokazzjoni tal-emissjonijiet* tal-karbonju għandhom jiġu allokati***, bi qbil mal-paragrafu 1,*** kwoti mingħajr ħlas sa ***100%*** tal-kwantità determinata *skont* il-***miżuri msemmija fil-paragrafu 1****.*

L-allokazzjoni ta' kwoti msemmija fis-subparagrafu 1 għandha tapplika, suġġetta għall-miżuri previsti fl-Artikolu 10b.

13. Sa mhux aktar tard ***mill-31 ta' Diċembru 2009*** u ║ kull ***5 snin*** ║wara ***il-****Kummissjoni għandha tiddetermina****, wara diskussjoni fil-Kunsill Ewropew,*** *is-*setturi ***jew is-sottosetturi*** msemmija fil-*paragrafu 12* ***fuq il-bażi tal-kriterji msemmija fil-paragrafi 14 sa 17****.*

Kull sena il-Kummissjoni tista', fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' Stat Membru, żżid mal-lista msemmija fil-paragrafu 12 settur jew sottosettur jekk jista' jintwera, b'rapport analitiku, li dan is-settur jew sottosettur jikkwalifika għall-kriterji msemmija hawn taħt, wara bidla li jkollha impatt sostanzjali fuq l-attivitajiet tas-settur.

Sabiex jiġi implimentat dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-Istati Membri, is-setturi jew is-sottosetturi kkonċernati u partijiet interessati relevanti oħra.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3).

14. ***Sabiex jiġu ddeterminati s-setturi jew sottosetturi*** msemmija fil-***paragrafu 12***, il-Kummissjoni għandha ***tevalwa, fuq livell Komunitarju,*** safejn huwa possibbli għas-settur jew sottosettur ikkonċernat, ***fuq il-livell relevanti ta'*** ***diżaggregazzjoni,*** li jgħaddi l-ispiża diretta tal-kwoti mitluba ***u l-ispejjeż indiretti minħabba prezzijiet ogħla tal-elettriku li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tad-direttiva preżenti*** fil-prezzijiet tal-prodott mingħajr telf sinifikanti għas-sehem fis-suq tal-installazzjonijiet anqas effiċjenti fil-karbonju barra l-Komunità. ***Dawn l-evalwazzjonijiet se jkunu bbażati fuq medja tal-prezz tal-karbonju skont l-evalwazzjoni tal-impatt u d-data dwar il-kummerċ, il-produzzjoni u l-valur miżjud għall-iktar tliet snin reċenti għal kull settur jew sottosettur, jekk ikunu disponibbli.***

15. ***Settur jew sottosettur jitqies li jkun espost għal riskju sinifikanti ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju jekk:***

(a) safejn ***it-total tal-ispejjeż addizzjonali diretti u indiretti minħabba l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva*** jkunu jwasslu għal żieda sostanzjali fl-ispiża tal-produzzjoni, ***ikkalkulata bħala proporzjon tal-Valur Gross Miżjud, ta' mill-inqas 5%; kif ukoll***

(b) ***l-intensità tal-kummerċ mhux fi ħdan l-UE, iddefinita bħala l-proporzjon bejn il-valur totali tal-esportazzjonijiet għal barra l-UE + il-valur tal-importazzjonijiet minn barra l-UE u d-daqs totali tas-suq għall-Komunità (il-fatturat annwali miżjud mal-importazzjoni totali) tkun ogħla minn 10%.***

Minkejja s-subparagrafu 1, settur jew sottosettur jitqies li jkun espost għal riskju sinifikanti ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju jekk:

– jekk ***it-total tal-ispejjeż addizzjonali diretti u indiretti minħabba l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva*** jkunu jwasslu għal żieda partikolarment għolja fl-ispiża tal-produzzjoni, ***ikkalkulata bħala proporzjon tal-Valur Gross Miżjud, ta' mill-inqas 30%; jew***

– ***jekk l-intensità tal-kummerċ mhux fi ħdan l-UE, iddefinita bħala l-proporzjon bejn il-valur totali tal-esportazzjonijiet għal barra l-UE + il-valur tal-importazzjonijiet minn barra l-UE u d-daqs totali tas-suq għall-Komunità (il-fatturat annwali miżjud mal-importazzjoni totali) tkun ogħla minn 30%.***

16. Il-lista ta' setturi jew sotto setturi li huma esposti għal riskju sinifikanti ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju tista' tiġi supplimentata wara li titlesta evalwazzjoni kwalitattiva, filwaqt li jitqiesu, meta d-data relevanti tkun disponibbli, il-kriterji li ġejjin :

– safejn ikun possibbli għal installazzjoniijiet individwali fis-settur ***u/jew subsettur*** ikkonċernat biex jitnaqqsu l-livelli ta' l-emissjonijiet ***jew il-konsum tal-elettriku inkluża, kif xieraq, iż-żieda fl-ispiża tal-produzzjoni li l-investiment relatat jista' jinvolvi,*** per eżempju abbażi tat-tekniki l-aktar effiċjenti;

– il-karatteristiċi ▌ tas-suq ***(attwali u proġettati), inkluż meta l-espożizzjoni għall-kummerċ jew ir-rati ta' żidiet fl-ispejjeż diretti jew indiretti huma qrib wieħed mil-limiti msemmija fil-paragrafu 15, it-tieni subparagrafu;***

▌

– ***il-marġini tal-profitt bħala indikatur potenzjali ta' investiment fuq żmien twil u/jew deċiżjonijiet ta' rilokazzjoni;***

17. Il-lista ta' setturi jew sotto setturi esposti għal riskju sinifikanti ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għandha tiġi determinata wara li, meta d-dejta rilevanti tkun disponibbli, jitqies l-estent safejn il-pajjiżi terzi, li jirrappreżentaw sehem deċiżiv tal-produzzjoni dinjija tal-prodotti fis-setturi meqjusa bħala li jinsabu f'riskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, jieħdu impenn qawwi biex inaqqsu l-emissjonijiet serra fis-setturi rilevanti u f'perjodu ta' żmien paragunabbli ma' dak tal-UE, u kemm l-effiċjenza fil-karbonju tal-installazzjonijiet li jinsabu f'dawn il-pajjiżi huwa paragunabbli ma' dak tal-UE.

18. L-ebda allokazzjoni mingħajr ħlas m'għandha tingħata lil installazzjoni li waqqfet l-operazzjonijiet tagħha, ħlief jekk l-operatur juri lill-awtorità kompetenti għal dik l-installazzjoni li ser terġa' tibda l-produzzjoni fi żmien speċifikat u raġonevoli. L-installazzjonijiet li l-permess tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra skadielhom jew ġie rtirat u installazzjonijiet li għalihom l-operazzjoni u l-bidu mill-ġdid tal-operazzjoni huma teknikament impossibbli, għandhom jitqiesu bħala li waqqfu l-operazzjonijiet.

19. Il-Kummissjoni għandha, fil-qafas tal-miżuri adottati skont il-paragrafu 1, tinkludi miżuri għad-definizzjoni tal-installazzjonijiet li jkunu waqqfu l-operazzjonijiet tagħhom parzjalment jew tnaqqas il-kapaċità tagħhom b'mod sinifikanti u għall-adattament, kif xieraq, tal-livell tal-kwoti bla ħlas mogħtija lilhom b'mod korrispondenti.

Artikolu 10b
Miżuri li jappoġġjaw ċerti industriji intensivi fl-enerġija f'każ ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju potenzjali

1. Mhux aktar tard ***mit-30 ta' Ġunju 2010***, fid-dawl tar-riżultat tan-negozjati internazzjonali u tal-estent safejn dawn iwasslu għal tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra, u wara li tikkonsulta mal-isħab soċjali rilevanti kollha, il-Kummissjoni se tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport analitiku li jevalwa s-sitwazzjoni fir-rigward ta' setturi jew sotto setturi li huma intensivi fl-enerġija u l-oġġetti li ġew determinati bħala esposti għal riskji sinifikanti ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Dan għandu jkun akkumpanjat minn kwalunkwe proposta xierqa, li jistgħu jinkludu: .

– *l-aġġustament* tal-proporzjon tal-kwoti riċevuti mingħajr ħlas minn dawk is-setturi jew sotto setturi taħt l-Artikolu 10a;

– *l-inklużjoni* fl-iskema Komunitarja ta' importaturi ta' prodotti minn setturi jew sotto setturi determinati skont l-Artikolu 10a;

– ***l-evalwazzjoni tal-impatt tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju fuq is-sigurtà tal-enerġija tal-Istati Membri, partikolarment meta l-konnessjonijiet tal-elettriku mal-bqija tal-Unjoni Ewropea ma jkunux biżżejjed u meta jkun hemm konnessjonijiet tal-elettriku ma' pajjiżi terzi, u miżuri adegwati f'dan ir-rigward.***

Meta jiġi kkunsidrat liema miżuri huma adegwati għandu jitqies ukoll kull ftehim settorjali vinkolanti li jwassal għal tnaqqis tal-emissjonijiet globali tal-kobor meħtieġ sabiex jiġi indirizzat it-tibdil fil-klima, li jista' jiġi monitorjat, huwa verifikabbli u suġġett għal arranġamenti ta' infurzar.

2. Il-Kummissjoni, mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu 2011, għandha tevalwa jekk id-deċiżjonijiet magħmula dwar il-proporzjon ta' allokazzjonijiet irċevuti mingħajr ħlas mis-setturi jew sotto setturi skont l-ewwel paragrafu, inkluż l-effett tal-istabbiliment ta' parametri ta' referenza ex-ante skont l-Artikolu 10a(2), jistgħux jaffettwaw b'mod sinifikanti l-kwantità ta' allokazzjonijiet li għandhom jiġu rkantati mill-Istati Membri skont l-Artikolu 10a(2), meta mqabbel ma' xenarju b'irkant sħiħ għas-setturi kollha fl-2020. Jekk dan ikun xieraq, il-Kummissjoni għandha tressaq proposti adegwati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, billi tqis l-effetti distribuzzjonali possibbli tagħhom.

- ***Artikolu 10c***
  Opzjoni għal allokazzjoni tranżitorja bla ħlas għall-immodernizzar tal-ġenerazzjoni tal-elettriku

1. Bħala eċċezzjoni għall-Artikolu 10a, paragrafi (1) sa (5), l-Istati Membri jistgħu jagħtu allokazzjoni tranżitorja ħielsa sal-31 ta' Diċembru 2008 lill-installazzjonijiet li joperaw għall-produzzjoni tal-elettriku jew lil installazzjonijiet li għalihom il-proċess ta' investiment kien inbeda fiżikament sal-istess data, jekk jiġu sodisfatti waħda minn dawn il-kundizzjonijiet:

– *in-netwerk nazzjonali tal-elettriku fl-2007 ma kienx konness direttament jew indirettament mas-sistema interkonnessa tan-netwerk operata mill-Unjoni għall-Koordinazzjoni tat-trażmissjoni tal-elettriku (UCTE);*

– *jew fejn in-netwerk nazzjonali tal-elettriku fl-2007 kien direttament jew indirettament biss konness man-netwerk operat mill-Unjoni għall-Koordinazzjoni tat-tranżmissjoni tal-elettriku (UCTE) permezz ta' linja waħda b'kapaċità ta' inqas minn 400MW;*

– *jew fejn, fl-2006, aktar minn 30% tal-elettriku ġie prodott minn fjuwil fossili wieħed, u fejn, fl-2006, il-prodott gross domestiku per capita fi prezzijiet tas-suq ma qabiżx il-50% tal-prodott gross domestiku medju par capita tal-UE.*

L-Istati Membri kkonċernati għandhom iressqu lill-Kummissjoni pjan nazzjonali li jipprovdi għal investimenti fil-modifikazzjoni u fit-titjib tal-infrastruttura u teknoloġiji nodfa u għad-diversifikazzjoni tat-taħlita ta' enerġija tagħhom u sorsi ta' forniment għal ammont ekwivalenti, sakemm ikun possibbli, għall-valur kummerċjali tal-allokazzjoni mingħajr ħlas fir-rigward tal-investimenti maħsuba, filwaqt li jitqies il-bżonn li jiġu limitati kemm jista' jkun iż-żidiet fil-prezzijiet relatati direttament. Huwa għandu jressaq lill-Kummissjoni, kull sena, rapport dwar l-investimenti magħmula fl-aġġornar tal-infrastruttura u t-teknoloġiji nodfa. L-investiment magħmul minn wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva jista' jingħadd għal dan l-għan.

2. L-allokazzjonijiet tranżitorji ħielsa għandhom jitnaqqsu mill-kwantità tal-allokazzjonijiet li l-Istati Membri rispettivi li kieku kienu se jirkantaw skont l-Artikolu 10(2). Fl-2013, il-kwoti totali tranżitorji mingħajr ħlas m'għandhomx jaqbżu s-70% tal-ammont medju globali tal-emissjonijiet verifikati fl-2005-2007 għal ġeneraturi ta' dan it-tip għall-ammont li jikkorrispondi mal-konsum nazzjonali gross finali tal-Istat Membru kkonċernat u għandhom jonqsu gradwalment wara dan, sabiex ma jkunx hemm kwoti bla ħlas fl-2020. Għal dawk l-Istati Membri li ma pparteċipawx fl-iskema Komunitarja fl-2005, l-emissjonijiet rilevanti għandhom jiġu kkalkulati billi jintużaw l-emissjonijiet tagħhom verifikati tal-iskema Komunitarja skont l-iskema Komunitarja fl-2007.

L-Istat Membru kkonċernat jista' jiddetermina li l-kwoti allokati b'konformità ma' dan l-artikolu jistgħu jintużaw biss mill-operatur tal-installazzjoni kkonċernata biex jiġu ċeduti l-kwoti skont l-Artikolu 12(3) rigward l-emissjonijiet tal-istess installazzjoni matul is-sena li għaliha ġew allokati l-kwoti.

3. Il-kwoti għall-operaturi għandhom ikunu bbażati fuq il-kwota skont l-emissjonijiet verifikati fl-2005-2007 jew fuq punt ta' riferiment ex ante tal-effiċjenza bbażat fuq il-medja mwieżna tal-livell tal-emissjonijiet tal-parti l-kbira tal-produzzjoni tal-elettriku effiċjenti fir-rigward tal-gassijiet b'effett ta' serra koperta mis-sistema Komunitarja għall-installazzjonijiet bl-użu ta' fjuwils differenti. L-użin jista' jirrifletti s-sehem tal-fjuwils differenti fil-produzzjoni tal-elettriku fl-Istat Membru kkonċernat. Il-Kummissjoni għandha, b'konformità mal-proċedura fl-Artikolu 23(2), tipprovdi gwida biex tiżgura li l-metodu tal-allokazzjoni jevita tgħawiġ bla bżonn tal-kompetizzjoni u kemm jista' jkun ma jkollux impatt negattiv fuq l-inċentivi biex jitnaqqsu l-emissjonijiet.

4. ***Kwalunkawe Stat Membru li juża dan l-Artikolu għadu jirrikjedi li l-ġeneraturi tal-elettriku u l-operaturi tan-netwerk li qed jieħdu benefiċċju jirrappurtaw kull 12-il xahar dwar l-implimentazzjoni tal-investimenti tagħhom imsemmija fil-pjan nazzjonali, u għandhom jirrappurtaw dwar dan lill-Kummissjoni u jagħmlu dawn ir-rapporti pubbliċi.***

5. ***Kwalunkwe Stat Membru li għandu l-ħsieb jalloka kwoti fuq il-bażi ta' dan l-Artikolu għandu, sat-30 ta' Settembru 2011, iressaq lill-Kummissjoni applikazzjoni bil-metodu ta' allokazzjoni propost u l-kwoti individwali. Applikazzjoni għandu jkollha:***

(a) ***prova li l-Istat Membru jidħol f'mill-inqas waħda mill-kategoriji tal-paragrafu 1;***

(b) ***lista tal-installazzjonijiet koperti mill-applikazzjoni u l-ammont ta' kwoti li għandhom jiġu allokati għal kull installazzjoni b'konformità mal-paragrafu 3 u l-gwida tal-Kummissjoni;***

(c) ***il-pjan nazzjonali msemmi fil-paragrafu 1, it-tieni inċiż;***

(d) ***dispożizzjonijiet dwar l-immonitorjar u l-infurzar rigward l-investimenti maħsuba skont il-pjan nazzjonali.***

(e) ***informazzjoni li turi li l-kwoti ma joħolqux tgħawiġ mhux meħtieġ tal-kompetizzjoni.***

6. ***Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-applikazzjoni fuq il-bażi tal-elementi stipulati fil-paragrafu 5 u tista' tiċħad l-applikazzjoni fi żmien 6 xhur wara li tirċievi l-informazzjoni relevanti.***

7. ***Sentejn qabel it-tmiem tal-perjodu li matulu l-Istati Membri jistgħu jagħtu kwoti tranżitorji bla ħlas lil installazzjonijiet li joperaw sal-31 ta' Diċembru 2008 għall-produzzjoni tal-elettriku, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-progress magħmul fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni nazzjonali. Jekk il-Kummissjoni tkun tqis li, fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat, ikun hemm bżonn ta' estensjoni possibbli ta' dak il-perjodu, hija tista' tressaq proposti adegwati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, inklużi l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti f'każ ta' estensjoni ta' dak il-perjodu.";***

(12) L-Artikoli 11 u 11a huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "Artikolu 11
  Miżuri nazzjonali għall-implimentazzjoni

1. Sat-30 ta' Settembru 2011, kull Stat Membru għandu jippubblika u jippreżenta lill-Kummissjoni lista ta' stallazzjonijiet koperti b'din id-Direttiva fit-territorju tagħha u kull allokazzjoni mingħajr ħlas għal kull stallazzjoni fit-territorju tagħha kkalkolata skont ir-regoli kif stipulat fl-***Artikoli*** 10a(1) ***u 10c.***

2. ***L-Istati Membri ma jistgħux joħorġu kwoti bla ħlas skont il-paragrafu 3 lil installazzjonijiet li ġew miċħuda mill-Kummissjoni milli jinkitbu fil-lista msemmija fil-paragrafu 1.***

3. Sat-28 ta' Frar ta' kull sena, l-awtoritajiet kompetenti għandhom joħorġu l-kwantità tal-kwoti li għandhom jiġu distribwiti għal dik is-sena, ikkalkolata skont l-Artikoli 10**,** ▌ 10a ***u 10c***.

▌

- Artikolu 11a
L-użu tas-CERs u l-ERUs minn attivitajiet ta' proġetti fl-iskema Komunitarja qabel id-dħul fis-seħħ ta' ftehim internazzjonali tal-ġejjieni dwar it-tibdil fil-klima

1. ***Bla ħsara għall-applikazzjoni*** tal-paragrafi 3 u 4 tal-Artikolu 28, għandhom japplikaw il-paragrafi 2 sa 7 ta' dan l-Artikolu.

2. ***Sakemm il-livelli ta' użu tas-CER/ERU permessi lilhom minn Stati Membri għall-perjodu 2008 sal-2012 li ma nkunux ntużaw jew li tingħata awtorizzazzjoni li jintużaw il-krediti taħt il-paragrafu 8,*** l-operaturi jistgħu jitolbu lill-awtorità kompetenti ▌biex dawn joħorġulhom ***dawn il-***kwoti li jkunu validi mill-2013 'l quddiem bi skambju għal CERs u ERUs maħruġa fir-rigward ta' tnaqqis ta' emissjonijiet sal-2012 minn tipi ta' proġetti li ***kienu eliġibbli għall-użu*** fl-iskema Komunitarja matul il-perjodu 2008 sa 2012.

Sal-***31 ta' Marzu 2015***, għandu jsir skambju bħal dan mat-talba għalih mill-awtorità kompetenti.

3. Safejn ma jkunux ntużaw il-livelli tal-użu tas-CER/ERU permessi lil operaturi minn Stati Membri għall-perjodu 2008 sa 2012 ***jew li tingħata awtorizzazzjoni biex jintużaw il-krediti taħt il-paragrafu 8***, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iħallu l-operaturi jiskambjaw is-CERs ***u l-ERUs*** minn proġetti li ġew stabbiliti qabel l-2013 maħruġin fir-rigward tat-tnaqqis tal-emissjonijiet mill-2013 'l quddiem għal kwoti validi mill-2013 'l quddiem.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika ***għal CERs u ERUs*** għal kull tip ta' proġett li ***kien eliġibbli għall-użu*** fl-iskema Komunitarja matul il-perjodu 2008 sa 2012.

4. Safejn ma jkunux ntużaw il-livelli tal-użu tas-CER/ERU permessi lil operaturi minn Stati Membri għall-perjodu 2008 sa 2012 ***jew li tingħata awtorizzazzjoni biex jintużaw il-krediti taħt il-paragrafu 8***, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iħallu l-operaturi jiskambjaw is-CERs maħruġin fir-rigward tat-tnaqqis tal-emissjonijiet mill-2013 'l quddiem għal kwoti minn proġetti ġodda li jkunu nbdew mill-2013 'l quddiem fil-Pajjiżi Lanqas Żviluppati.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika għas-CERs fir-rigward tat-tipi kollha ta' proġetti ***eliġibbli għall-użu*** fl-iskema Komunitarja matul il-perjodu 2008 sa 2012, sakemm dawk il-pajjiżi jkunu ratifikaw ftehim mal-Komunità jew sa l-2020, skont liema data tiġi l-ewwel.

5. Safejn ma jkunux intużaw il-livelli tal-użu tas-CER/ERU permessi lil operaturi minn Stati Membri għall-perjodu 2008 sa 2012 ***jew li tingħata awtorizzazzjoni biex jintużaw il-krediti taħt il-paragrafu 8*** u fil-każ li ***ma jkunu konklużi n-negozjati dwar*** ftehim internazzjonali dwar it-tibdil fil-klima ***sal-31 ta' Diċembru 2009***, krediti minn proġetti jew minn attivitajiet oħra ta' tnaqqis li jispeċifikaw livelli ta' użu jistgħu jintużaw fl-iskema Komunitarja skont il-ftehimiet konklużi ma' pajjiż terzi. Bi qbil ma'

ftehimiet bħal dawn, operaturi għandhom ikunu jistgħu jużaw krediti minn atttivitajiet ta' proġetti f'dawk il-pajjiżi terzi biex jikkonformaw mal-obbligi tagħhom skont l-iskema Komunitarja.

6. Kull ftehim imsemmi fil-paragrafu 5 għandu jipprovdi għall-użu ta' krediti fl-iskema Komunitarja minn ***tipi ta' proġetti li kienu eliġibbli għall-użu fl-iskema Komunitarja matul il-perjodu 2008-2012, inkluż dwar*** teknoloġiji ta' enerġija rinnovabbli jew ta' effiċjenza fl-enerġija li jippromwovu trasferiment tat-teknoloġija u l-iżvilupp sostenibbli. Kwalunkwe ftehim bħal dan jista' wkoll jipprovdi għall-użu ta' krediti minn proġetti fejn il-linja tal-bażi użata hija taħt il-livell ta' allokazzjoni mingħajr ħlas skont il-miżuri kif stipulat fl-Artikolu 10a jew taħt il-livelli meħtieġa bil-leġiżlazzjoni Komunitarja.

7. Ladarba jkun intlaħaq ftehim internazzjonali dwar it-tibdil fil-klima, huma biss ***il-krediti minn proġetti*** ta' pajjiżi terzi li kienu ratifikaw dak il-ftehim *li* għandhom jiġu aċċettati fl-iskema Komunitarja ***sa mill-1 ta' Jannar 2013.***

8. L-operaturi kollha eżistenti għandhom jitħallew jużaw il-krediti matul il-perjodu mill-2008 sal-2020 sal-ammont permess lilhom matul il-perjodu 2008-2012, jew ammont li jikkorrispondi għal ċerta perċentwali, li m'għandhiex tiġi stabbilita taħt il-11% tal-kwoti tagħhom matul il-perjodu mill-2008 sal-2012, ikun liema jkun l-ogħla ammont.

L-operaturi għandhom ikunu jistgħu jużaw il-krediti lil hinn mill-11% imsemmija fis-subparagrafu ta' hawn fuq, sa ammont fejn il-kwoti globali bla ħlas mill-2008 sal-2012 u d-drittijiet għal krediti ġenerali ta' proġetti globali jkunu ekwivalenti għal ċerta perċentwali tal-emissjonijiet verifikati tagħhom fil-perjodu mill-2005 sal-2007.

Dawk li jidħlu ġodda, inklużi dawk fil-perjodu mill-2008 sal-2012 li la rċevew kwoti bla ħlas u lanqas ma rċevew dritt għall-użu ta' krediti JI/CDM fl-2008-2012, u setturi ġodda għandhom ikunu kapaċi jużaw il-krediti sa ammont li jikkorrispondi għal ċerta perċentwali, li m'għandhiex tkun ta' inqas minn 4.5% tal-emissjonijiet verifikati matul il-perjodu mll-2013 sal-2020. L-operaturi tal-avjazzjoni għandhom ikunu kapaċi jużaw il-krediti sa ammont li jikkorrispondi għal ċerta perċentwali, li m'għandhiex tkun ta' inqas minn 1.5% tal-emissjonijiet verifikati tagħhom matul il-perjodu mill-2013 sal-2020.

Għandhom jiġu adottati miżuri biex jiġu speċifikati l-perċentwali eżatti li għandhom japplikaw taħt is-subparagrafi ta' hawn fuq. Mill-inqas terz tal-ammont addizzjonali li għandhom jitqassmu fost l-operaturi eżistenti lil hinn mill-ewwel perċentwali msemmija fl-ewwel subparagrafu għandu jitqassam lill-operaturi li kellhom l-iktar livell baxx ta' użu magħqud medju ta' kwoti bla ħlas u ta' krediti ta' proġetti, bejn l-2008 u l-2012.

Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw li l-użu ġenerali tal-krediti permess ma jkunx ta' iktar minn 50% tat-tnaqqis madwar l-UE tas-setturi eżistenti taħt l-iskema Komunitarja fil-perjodu 2008-2020 u 50% tat-tnaqqis madwar l-UE taħt il-livelli tal-2005 tas-setturi l-ġodda u tal-avjazzjoni fil-perjodu 2013-2020.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(2).

9. Mill-1 ta' Jannar 2013, jistgħu jiġu applikati miżuri biex jiġi ristrett l-użu ta' krediti speċifiċi minn tipi ta' proġetti.

Dawn il-miżuri għandhom ukoll jistabbilixxu d-data li minnha l-użu tal-krediti taħt il-paragrafi 1 sa 4 għandu jkun konformi ma' dawn il-miżuri. Din id-data għandha tkun, l-iktar kmieni, sitt xhur wara l-adozzjoni tal-miżuri jew, l-iktar tard tliet snin mill-adozzjoni tagħhom.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(2). Meta Stat Membru jitlob li jsir hekk, il-Kummissjoni għandha tqis it-tressiq lill-Kumitat ta' abbozz ta' dawn il-miżuri li għandhom jiġu adottati.";

(13) Fl-Artikolu 11b(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Il-Komunità u l-Istati Membri tagħha għandhom jawtorizzaw biss attivitajiet ta' proġetti fejn il-parteċipanti kollha ta' proġetti jkollhom il-kwartieri tagħhom jew f'pajjiż li kkonkluda l-ftehim internazzjonali relatat ma' proġetti bħal dawn jew f'pajjiż jew entità sotto federali jew reġjonali marbut/a mal-iskema Komunitarja skont l-Artikolu 25."

(14) L-Artikolu 12 huwa emendat kif ġej:

(a) għandu jiddaħħal il-paragrafu 1a li ġej:

"1a. Il-Kummisjoni għandha, sal-31 ta' Diċembru 2010, tistudja jekk is-suq għall-kwoti tal-emissjonijiet hux protett biżżejjed mill-"insider dealing" u mill-manipulazzjoni tas-suq u jekk ikun xieraq, jippreżentaw proposti biex jiżguraw dan. Id-dispożizzjonijiet relevanti tad-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 tal-Jannar 2003 dwar "insider dealing" u manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq) jistgħu jintużaw ma' kwalunkwe aġġustament xieraq għall-applikazzjoni fin-negozju tal-kommoditajiet.";

(b) għandu jiddaħħal il-paragrafu 3a li ġej:

"3a. M'għandux jinħoloq obbligu biex wieħed iċedi l-kwoti rigward emissjonijiet verifikati bħala emissjonijiet maqbuda u trasportati għal ħażna permanenti lejn faċilità li għaliha jkun hemm permess fis-seħħ skont id-Direttiva 2008/xxx/KE dwar il-ħażna ġeoloġika tad-dijossidu tal-karbonju."

(c) il-paragrafu 5 li ġej għandu jiġi miżjud:

"5. Il-paragrafi 1 u 2 japplikaw mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10c".

(15) L-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Kwoti maħruġa mill-1 ta' Jannar 2013 'l quddiem għandhom ikunu validi għal emissjonijiet matul perjodi ta' tmien snin li jibdew mill-1 ta' Jannar 2013."

(b) il-paragrafu 2 jitħassar;

(c) Fil-paragrafu 3, l-ewwel subparagrafu huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"Erba' xhur wara l-bidu ta' kull perjodu msemmi fil-paragrafu 1, kwoti li ma jkunux aktar validi u li ma jkunux ġew ċeduti u kkanċellati skont l-***Artikolu 12*** għandhom jiġu kkanċellati mill-awtorità kompetenti."

(16) L-Artikolu 14 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "L-Artikolu 14
Monitoraġġ u rappurtar ta' emissjonijiet

1. ***Sal-31 ta' Diċembru 2011, il-***Kummissjoni għandha tadotta Regolament għall-monitoraġġ u r-rappurtar tal-emissjonijiet u, fejn rilevanti, dejta dwar l-attività, mill-attivitajiet elenkati fl-Anness I ***għall-monitoraġġ u r-rappurtar ta' data dwar it-tunellati-kilometri għall-għan ta' applikazzjoni skont l-Artikoli 3e jew 3f,*** li għandu jkun ibbażat fuq il-prinċipji għall-monitoraġġ u r-rappurtar stabbiliti fl-Anness IV u għandu jispeċifika l-potenzjal għat-tisħin globali ta' kull gass serra fir-rekwiżiti għall-monitoraġġ u r-rappurtar tal-emissjonijiet għal dak il-gass.

   Dik il-miżura, imfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tissupplimentaha, għandha tiġi adottata bil-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3).

2. Ir-Regolament ***għandu*** jqis l-evidenza xjentifika l-aktar preċiża u aġġornata li tkun disponibbli, b'mod partikolari mill-IPCC, u jista' ukoll jispeċifika rekwiżiti biex operaturi jirrapportaw dwar emissjonijiet assoċjati mal-produzzjoni ta' oġġetti prodotti minn industriji intensivi fl-enerġija li jistgħu jkunu suġġetti għal kompetizzjoni internazzjonali, u biex din l-informazzjoni tiġi verifkata indipendentement.

   Dawk ir-rekwiżiti jistgħu jinkludu r-rappurtar dwar livelli ta' emissjonijiet mill-ġenerazzjoni tal-elettriku koperta bl-iskema Komunitarja assoċjata mal-produzzjoni ta' tali oġġetti.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi kull operatur ta' stallazzjoni ***jew operatur ta' ajruplan jimmonitorja u*** jirrapporta l-emissjonijiet minn din l-istallazzjoni matul kull sena kalendarja ***jew, mill-1 ta' Jannar 2010, l-ajruplan li hu jopera,*** lill-awtorità kompetenti wara t-tmiem ta' din is-sena skont ir-Regolament.

4. ***Ir-Regolament jista' jinkludi rekwiżiti dwar l-użu ta' sistemi awtomatizzati u forom ta' skambju ta' data għall-armonizzazzjoni tal-komunikazzjoni fil-pjan ta' monitoraġġ, fir-rapport annwali dwar l-emissjonijiet u fl-attivitajiet ta' verifika bejn l-operatur, min iwettaq il-verifika u l-awtoritajiet kompetenti."***

(17) L-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Verifikar u Akkreditar"

(b) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"***Sal-31 ta' Diċembru 2011, il-***Kummissjoni għandha tadotta Regolament għall-ivverifikar ta' rapporti dwar l-emissjonijiet ***ibbażat fuq il-prinċipji stipulati fl-Anness V***, u ***għall-***akkreditar ***u s-superviżjoni*** ta' verifikaturi li fih tispeċifika l-kundizzjonijiet għall-akkreditar ▌ u t-tneħħija tal-akkreditar, ***għar-rikonoxximent reċiproku***, u l-valutazzjoni inter pares ***tal-entitajiet tal-akkreditar*** kif ikun jixraq.

Dik il-miżura, imfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tissupplimentaha, għandha tiġi adottata bil-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3)."

(18) Jiddaħħal l-Artikolu 15a li ġej:

"Artikolu 15a
L-iżvelar ta' informazzjoni u s-sigriet professjonali

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw li d-deċiżjonijiet u r-rapporti kollha relatati mal-kwantità u mal-allokazzjoni ta' kwoti u mal-monitoraġġ, rappurtar u verifika tal-emissjonijiet jiġu żvelati immedjatament b'mod ordnat li jiżgura aċċess mingħajr diskriminazzjoni.

L-informazzjoni koperta mis-sigriet professjonali ma tistax tiġi żvelata lil kwalunkwe persuna jew awtorità oħra ħlief permezz tal-liġijiet, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi fis-seħħ."

(19) Fl-Artikolu 16, il-paragrafu 4 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-penali dwar l-emissjonijiet żejda relatati mal-kwoti maħruġa mill-1 ta' Jannar 2013 'l quddiem għandhom jiżdiedu skont l-Indiċi Ewropew tal-Prezzijiet tal-Konsumatur."

(20) L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Kwoti maħruġa mill-1 ta' Jannar ***2012*** 'il quddiem għandhom jinżammu fir-reġistru Komunitarju ***għall-eżekuzzjoni ta' proċessi relatati mal-ġestjoni ta' kontijiet ta' depożitu miftuħa fl-Istat Membru u l-allokazzjoni, iċ-ċediment u l-kanċellazzjoni ta' kwoti skont ir-Regolament dwar sistema ta' reġistri standardizzata u sikura.***

Kull Stat Membru għandu jkun jista' jwettaq l-eżekuzzjoni ta' operazzjonijiet awtorizzati skont il-UNFCCC jew il-Protokoll ta' Kyoto."

(b) Jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

"4. Ir-Regolament dwar sistema ta' reġistri standardizzata u sikura għandu jkollu l-modalitajiet xierqa li jippermettu li l-uffiċċju għar-reġistrazzjonijiet Komunitarju jeffettwa tranżazzjonijiet u operazzjonijiet oħra għall-implimentazzjoni tal-arranġamenti msemmija fl-Artikolu 25(1b). ***Dak ir-Regolament għandu jinkludi wkoll proċess għall-bidla u l-immaniġġjar tal-inċidenti għar-Reġistru Komunitarju f'dak li jirrigwarda kwistjonijiet fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Għandu jinkludi wkoll il-modalitajiet adegwati għar-Reġistru***

Komunitarju sabiex jiġi żgurat li jkunu possibbli inizjattivi tal-Istati Membri relatati mat-titjib tal-effiċjenza, l-immaniġġjar tal-infiq amministrattiv u l-miżuri tal-kontroll tal-kwalità.";

(21) L-Artikolu 21 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, it-tieni sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Dan ir-rapport għandu jagħti attenzjoni partikolari lill-arranġamenti għall-allokazzjoni tal-kwoti, il-ħidma ta' l-uffiċċji tar-reġistrazzjonijet, l-applikazzjoni tal-miżuri għall-implimentazzjoni tal-monitoraġġ u tar-rappurtaġġ, il-verifikar u l-akkreditar u l-kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-konformità ma' din id-Direttiva u t-trattament fiskali tal-kwoti, jekk ikun hemm minnhom."

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-Kummissjoni għandha torganizza skambju ta' tagħrif bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li jirrigwarda l-iżviluppi li għandhom x'jaqsmu ma' kwistjonijiet ta' allokazzjoni, l-użu tal-ERUs u s-CERs fl-iskema Komunitarja, il-ħidma ta' l-uffiċċji tar-reġistrazzjonijiet, il-monitoraġġ, ir-rappurtaġġ, il-verifikar, l-akkreditar, it-teknoloġija tal-informazzjoni u l-konformità ma' din id-Direttiva".

(22) L-Artikolu 22 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "L-Artikolu 22

Emendi fl-Annessi

L-[redacted] Annessi ta' din id-Direttiva, minbarra l-***Annessi I, IIa u IIb, jistgħu jiġu emendati*** fid-dawl tar-rapporti pprovduti fl-Artikolu 21 u tal-esperjenza tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva. L-Annessi IV u V jistgħu jiġu emendati sabiex jittejbu l-monitoraġġ, ir-rappurtar u l-verifikar tal-emissjonijiet.

Dawk il miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3)."

(23) Jiżdied paragrafu ġdid fl-Artikolu 23:

"4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha";

(24) L-Artikolu 24 huwa emendat *kif ġej*:

"Artikolu 24
Proċeduri għall-inklużjoni unilaterali ta' attivitajiet addizzjonali u gassijiet

1. Mill-2008, l-Istati Membri jistgħu japplikaw l-iskambju tal-kwoti tal-emissjonijiet, skont din id-Direttiva, għall-attivitajiet u għall-gassijiet serra li mhumiex imniżżla fl-Anness I, sakemm l-inklużjoni ta' dawn l-attivitajiet u tal-gassijiet serra tkun approvata mill-Kummissjoni skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 23(2), filwaqt li jitqiesu l-kriterji kollha rilevanti, speċjalment l-effetti fuq is-suq intern, it-tgħawwiġ potenzjali tal-kompetizzjoni, l-integrità ambjentali tal-iskema u l-affidabilità tas-sistema ta' monitoraġġ u ta' rrappurtar li hija ppjanata.

2. Meta tiġi approvata l-inklużjoni ta' attivitajiet u gassijiet addizzjonali, il-Kummissjoni tista' fl-istess waqt tawtorizza ***l-ħruġ ta' kwoti addizzjonali u tawtorizza*** Stati Membri oħrajn biex jinkludu attivitajiet u gassijiet addizzjonali.

3. ***Fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni*** jew fuq talba ta' Stat Membru, ***jista' jiġi adottat*** Regolament dwar il-monitoraġġ ta', u r-rappurtar dwar, emissjonijiet li jikkonċernaw attivitajiet, stallazzjonijiet u gassijiet serra li ma humiex elenkati fi grupp wieħed fl-Anness I, jekk dak il-monitoraġġ u rappurtar jistgħu jitwettqu bi preċiżjoni suffiċjenti.

Dik il-miżura, imfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tissupplimentaha, għandha tiġi adottata bil-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3)."

(25) Jiddaħħal l-Artikolu 24a li ġej:

- "Artikolu 24a
Regoli armonizzati għal proġetti li jnaqqsu l-emissjonijiet

1. Minbarra l-inklużjonijiet ipprovduti fl-Artikolu 24, ***jistgħu jiġu adottati*** miżuri ta' implimentazzjoni għall-ħruġ ta' kwoti fir-rigward ta' proġetti amministrati minn Stati Membri li jnaqqsu emissjonijiet ta' gassijiet serra barra l-iskema Komunitarja.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3).

Kwalunkwe miżura bħal din ma għandhiex tirriżulta fl-għadd doppju ta' tnaqqis tal-emissjonijiet u ***lanqas t****impedixxi* l-impenn ta' miżuri ta' politika oħra għat-tnaqqis tal-emissjonijiet mhux koperti bl-iskema Komunitarja. Dispożizzjonijiet għandhom jiġu adottati biss meta l-inklużjoni ma tkunx possibbli skont l-Artikolu 24, u r-reviżjoni li jmiss tal-iskema Komunitarja għandha tikkunsidra tarmonizza l-kopertura ta' dawk l-emissjonijiet madwar il-Komunità kollha.

2. ***Jistgħu jiġu adottati*** miżuri ***ta' implimentazzjoni*** li jistabbilixxu d-dettalji għall-ikkreditar ta' proġetti fil-livell Komunitarju msemmi fil-paragrafu 1.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif stipulat fl-Artikolu 23(3).

3. ***Stat Membru jista' jirrifjuta li joħroġ kwoti jew krediti fir-rigward ta' ċerti tipi ta' proġetti li jnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet serra fuq it-territorju tiegħu stess.***

Proġetti bħal dawn jitwettqu fuq il-bażi tal-ftehim tal-Istat Membru fejn jitwettaq il-proġett."

(26) Fl-Artikolu 25 jiddaħħlu l-paragrafi 1a u 1b li ġejjin:

"1a. Jistgħu jiġu pprovduti ftehimiet għar-rikonoxximent reċiproku tal-kwoti bejn l-iskema Komunitarja u sistemi mandatorji ***kompatibbli*** ta' skambju tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra li jillimitaw l-emissjonijiet assoluti stabbiliti fi kwalunkwe pajjiż ***ieħor*** jew ***entità*** sotto-federali jew reġjonali.

1b. Jistgħu jsiru arranġamenti mhux vinkolanti ma' pajjiżi terzi jew ma' ***entitajiet*** sotto-federali jew reġjonali li jipprovdu għal koordinament amministrattiv u tekniku relatat ma' kwoti fl-iskema Komunitarja jew sistemi ***obbligatorji*** ta' skambju ta' emissjonijiet li jillimitaw l-emissjonijiet assoluti."

(27) L-Artikoli 27 u ***28*** huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "Artikolu 27
Esklużjoni ta' installazzjonijiet żgħar ▌ suġġetti għal miżuri ekwivalenti

1. ***Wara li jikkonsultaw lill-operatur, l-***Istati Membri jistgħu jeskludu, mill-iskema Komunitarja, installazzjonijiet li ▌ rrappurtaw lill-awtoritajiet kompetenti emissjonijiet ta' anqas minn ***25,000*** tunnellata ekwivalenti ta' dijossidju tal-karbonju ***u, meta jwettqu attivitajiet ta' kombustjoni,*** ikollhom kapaċità termika nominali ta' anqas minn ***35 MW***, esklużi l-emissjonijiet mill-bijomassa f'kull waħda mit- ▌ 3 snin ***li jippreċedu n-notifika msemmija f'punt (a)***, u li huma suġġetti għal miżuri li jiksbu kontribut ekwivalenti għal tnaqqis tal-emissjonijiet, jekk l-Istat Membru kkonċernat jikkonforma mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) jinnotifika l-Kummissjoni dwar kull waħda minn dawn l-*installazzjonijiet*, filwaqt li jispeċifika l-miżuri ekwivalenti ***li japplikaw għal dik l-installazzjoni li se tikseb kontribut ekwivalenti għat-tnaqqis tal-emissjonijiet*** li qegħdin fis-seħħ, ***qabel ma l-lista ta' installazzjonijiet skont l-Artikolu 11(1) tkun trid tiġi ppreżentata u mhux aktar tard minn meta din il-lista tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni;***

(b) jikkonferma li fis-seħħ hemm arranġamenti ta' monitoraġġ li jivvalutaw jekk kwalunkwe installazzjoni tkunx is-sors ta' ***25,000 tunnellata*** ta' emissjonijiet jew aktar tal-ekwivalenti tad-dijossidju tal-karbonju, esklużi l-emissjonijiet mill-bijomassa, fi kwalunwe sena kalendarja; ***L-Istati Membri jistgħu jippermettu li jkun hemm miżuri simplifikati ta' monitoraġġ, verifika u rrappurtar għall-installazzjonijiet li l-emissjonijiet annwali vverifikati tagħhom bejn l-2008 u l-2010 huma ta' anqas minn 5000 tunnellata fis-sena, skont l-Artikolu 14***;

(c) jikkonferma li jekk xi installazzjoni tkun sors ta' ***25,000 tunnellata ta'*** emissjonijiet jew aktar tal-ekwivalenti tad-dijossidju tal-karbonju, esklużi l-emissjonijiet mill-bijomassa, fi kwalunwe sena kalendarja jew li l- ▌ miżuri ***li japplikaw għal dik l-installazzjoni li se tikseb kontribut ekwivalenti għat-***

tnaqqis tal-emissjonijiet ma għadhomx fis-seħħ, l-installazzjoni tiġi introdotta mill-ġdid fis-sistema;

(d) jippubblika l-informazzjoni msemmija fil-punti (a) (b) u (c) għall-kummenti mill-pubbliku.

L-isptarijiet jistgħu ikunu esklużi jekk jieħdu miżuri ekwivalenti.

2. Jekk, wara perjodu ta' tliet xhur mid-data tan-notifika għall-pubbliku biex jikkumenta, il-Kummissjoni ma toġġezzjonax fi żmien perjodu ieħor ta' sitt xhur, in-notifika għandha titqies li tkun ingħatat.

Wara ċ-ċessjoni ta' kwoti fir-rigward tal-perjodu li matulu l-*installazzjoni* tkun imdaħħla ***fl-iskema Komunitarja***, l-*installazzjoni* għandha tiġi eskluża u l-Istat Membru għandu joħroġ kwoti bi ħlas biss għall-*installazzjoni* f'konformità mal-Artikolu 10a.

3. Meta installazzjoni terġa' tiddaħħal fl-iskema Komunitarja skont il-paragrafu 1(c), kwalunkwe kwoti maħruġa skont l-Artikolu 10a għandhom jingħataw b'bidu fis-sena ta' meta terġa tiddaħħal. Il-Kwoti maħruġa lil dawn l-installazzjonijiet għandhom jitnaqqsu mill-ammont li jkun se jiġi rkantat skont, l-Artikolu 10(2), mill-Istat Membru li fih tkun qiegħda l-installazzjoni.

Kull installazzjoni bħal din għandha tibqa' fl-iskema Komunitarja għall-bqija tal-perjodu ta' kummerċ.

4. Għall-installazzjonijiet li ma kinux iddaħħlu fl-iskema Komunitarja waqt il-perjodu 2008-2012, jistgħu jiġu applikati rekwiżiti simplifikati għall-monitoraġġ, l-irrappurtar u l-verifika, sabiex jiġu ddeterminati l-emissjonijiet fit-tliet snin li jiġu qabel in-notifika skont il-paragrafu 1 punt (a).

- Artikolu 28
  Aġġustamenti applikabbli mal-***approvazzjoni*** ta' ftehim internazzjonali *fil-ġejjieni* dwar it-tibdil fil-klima

1. ***Mhux aktar tard minn 3 xhur wara li l-***Komunità ***tiffirma*** ftehim internazzjonali dwar *il-bidla* fil-klima, li jwassal, sa l-2020, għal livelli mandatorji ta' tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra ***li jaqbżu l-20% meta mqabbla mal-livelli fl-1990, kif rifless fl-impenn għal tnaqqis ta' 30% approvat mill-Kunsill Ewropej tar-Rebbiegħa 2007, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport li jevalwa, b'mod partikulari, l-elementi li ġejjin:***

– ***in-natura tal-miżuri miftiehma fil-qafas tan-negozjati internazzjonali kif ukoll l-impenji magħmula minn pajjiżi żviluppati oħra dwar tnaqqis tal-emissjonijiet komparabbli ma' dawk tal-UE u l-impenji magħmula minn pajjiżi bi żvilupp ekonomiku aktar avvanzat biex jikkontribwixxu b'mod xieraq skont ir-responsabilitajiet u l-kapaċitajiet rispettivi tagħhom.***

– ***l-implikazzjonijiet tal-ftehima internazzjonali, u konsegwentement, l-għażliet mitluba f'livell ta' UE, sabiex isir tqarrib għall-mira ta' tnaqqis aktar ambizzjuża ta' 30% b'mod bilanċjat, trasparenti u ġust, waqt li jitqies ix-xogħol tal-ewwel perjodu ta' impenn tal-Protokoll ta' Kyoto.***

– ***il-kompetittività tal-industriji tal-manifattura tal-UE fil-kuntest tar-riskji ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju.***

– ***l-impatt tal-ftehima internazzjonali fuq setturi ekonomiċi oħra tal-UE.***

– ***l-impatt fuq il-qasam agrikolu tal-UE, inklużi r-riskji ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju.***

– ***Il-modalitajiet xierqa biex ikunu inklużi emissjonijiet u assorbimenti relatati ma' użu tal-art, bdil fl-użu tal-art u forestrija fil-Komunità;***

– ***l-afforestazzjoni, il-forestazzjoni mill-ġdid, l-evitar tad-deforestazzjoni u tad-degradazzjoni tal-foresta f'pajjiżi terzi, f'każ li tiġi stabbilita xi sistema internazzjonali rikonoxxuta f'dan il-kuntest;***

– ***il-ħtieġa għal aktar politiki u miżuri Komunitarji fid-dawl tal-impenji Komunitarji u tal-Istati Membri għat-tnaqqis ta' gassijiet serra.***

2. ***Fuq il-bażi ta' dan ir-rapport, il-Kummissjoni għandha, jekk ikun il-każ, tissottometti proposta leġiżlattiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li temenda din id-Direttiva skont il-paragrafu 1, bil-għan li tidħol fis-seħħ wara li l-ftehima internazzjonali tkun approvata mill-Komunità u fid-dawl tal-impenn għat-tnaqqis tal-emissjonijiet li jrid jiġi implimentat skont dik il-ftehima.***

Din il-proposta għandha tkun ibbażata fuq il-prinċipji ta' trasparenza, ta' effiċjenza ekonomika u ta' effettività mill-att ta' spejjeż, u ta' sens ta' ġustizzja u ta' solidarjetà fid-distribuzzjoni tal-impenji bejn l-Istati Membri.

3. ***Din il-proposta għandha tippermetti, jekk ikun il-każ lill-operaturi li*** jużaw is-CERs, l-ERUs jew krediti oħra approvati minn pajjiżi terzi li jkunu ***rratifikaw*** il-ftehim internazzjonali ***flimkien mal-krediti previsti f'din id-Direttiva.***

4. ***Hija għandha tinkludi wkoll, jekk ikun il-każ, kwalunkwe mizuri oħra meħtieġa biex jgħinu ħalli jintlaħaq it-tnaqqis obbligatorju bi qbil mal-paragrafu 1 b'mod trasparenti, bilanċjat u ġust u, partikolarment,*** miżuri ***ta' implimentazzjoni*** li jipprovdu għall-użu ta' tipi addizzjonali ***ta' krediti ta' proġetti*** minn operaturi fl-iskema Komunitarja għal dawk imsemmija fil-paragrafi 2 sa 5 tal-Artikolu 11a jew l-użu minn operaturi bħal dawn jew mekkaniżmi oħra maħluqa skont il-ftehim internazzjonali, kif jixraq.

5. Għandha tinkludi il-miżuri tranżizzjonali u ta' sospensjoni xierqa sakemm tidħol fis-seħħ il-ftehima internazzjonali.";

(28) L-Artikolu 29 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 29
Rapport biex jiżgura li s-suq tal-karbonju jiffunzjona aħjar

Jekk, fuq il-bażi tar-rapporti regolari dwar is-suq tal-karbonju fl-Artikolu 10(5), il-Kummissjoni jkollha prova li s-suq tal-karbonju mhux qed jiffunzjona sewwa, hija għandha tippreżenta rapport lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew. Ir-rapport jista' jkun

akkumpanjat, jekk ikun il-każ, minn proposti li jkollhom l-objettiv li tiżdied it-trasparenza tas-suq tal-karbonju u miżuri biex jittejjeb il-funzjonament tiegħu.";

(29) ***Jiddaħħal l-Artikolu ġdid li ġej:***

"Artikolu 29a
Miżuri f'każ li jkun hemm oxxillazzjonijiet kbar fil-prezzijiet

1. Jekk, għal aktar minn sitt xhur konsekuttivi, il-prezz tal-kwoti jkun aktar minn tliet darbiet il-prezz medju tal-kwoti fuq is-suq Ewropew matul is-sentejn ta' qabel, il-Kummissjoni għandha minnufih tlaqqa' l-Kumitat mwaqqaf bis-saħħa tal-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni 280/2004/KE.

2. Jekk l-evoluzzjoni tal-prezz msemmija fil-paragrafu 1 ma tikkorrispondix mar-regoli fundamentali tas-suq, tista' tiġi adottati waħda mill-miżuri li ġejjin, filwaqt li jitqies il-grad tal-evoluzzjoni tal-prezz:

a) Miżura li tippermetti lill-Istati Membri li jantiċipaw l-irkantar bħala parti minn kwantità li trid tiġi rkantata.

b) Miżura li tippermetti lill-Istati Membri li jirkantaw sa 25% tal-kwoti li jifdal fir-riserva ta' dawk deħlin ġodda fis-suq.

Dawk il-miżuri għandhom jiġu adottati skont il-proċedura amministrattiva msemmija fl-Artikolu 23(4)."

3. Kwalunkwe miżura għandha tqis kif xieraq ir-rapporti ppreżentati mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill skont l-Artikolu 29, kif ukoll kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra mogħtija mill-Istati Membri.

4. Il-modalitajiet għall-applikazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu stipulati fir-Regolament imsemmi fl-Artikolu 10(2) u 10(5).";

(30) L-Anness I huwa emendat skont l-Anness I ta' din id-Direttiva.

(31) ***L-Annessi*** IIa ***u IIb għandhom*** jiżdiedu, hekk kif stabbilit fl-Anness II ta' din id-Direttiva.

(32) L-Anness III jitħassar.

- Artikolu 2

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012. ▌

Madankollu, għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw mal-*Artikolu 1(9)* tad-Direttiva 2003/87/KE kif imdaħħal bl-Artikolu 1(6) ta' din id-Direttiva u mal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2003/87/KE kif emendata bl-*Artikolu 1(12)* ta' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-31 *Diċembru* 2009.

Għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li hemm referenza dwarhom fl-ewwel subparagrafu sa mill-1 ta' Jannar 2013. Meta l-Istati Membri jadottaw id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi, dawn id-dispożizzjonijiet għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandha ssir referenza għal din id-Direttiva meta jkunu ippubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir din ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-leġiżlazzjoni nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri b'dan.

- Artikolu 3

Dispożizzjoni tranżitorja

Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/87/KE, kif emendata bid-Direttiva 2004/101/KE ***u bid-Direttiva 2008/101/KE***, għandhom jibqgħu japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2012.

- ***Artikolu 4***

Emendi sussegwenti għad-Direttiva 2008/101/KE*

Id-Direttiva 2008/101/KE tinbidel b'dan li ġej:

a) Fl-Artikolu 3c(2), il-kliem "Artikolu 11(2)" jinbidel bil-kliem "Artikolu 13(1)";

b) Fl-Artikolu 3g, il-kliem "linji gwida" jinbidlu bil-kliem "Regolament".

- *Artikolu 5*

Id-dħul fis-seħħ

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fl-għoxrin ġurnata wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

---

* ***Id-Direttiva 2008/101/KE li temenda d-Direttiva 2003/87/KE sabiex tinkludi l-attivitajiet tal-avjazzjoni fl-iskema għall-iskambju ta' kwoti tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra ġewwa l-Komunità.***

- *Artikolu 6*
  Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi …

Għall-Parlament Ewropew	Għall-Kunsill
Il-President	Il-President

– *ANNESS I*

L-Anness I għad-Direttiva 2003/87/KE huwa emendat kif ġej:

(1) Il-punt 1 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"1. L-istallazzjonijiet jew il-partijiet ta' l-istallazzjonijiet użati għar-riċerka, l-iżvilupp u t-testjar ta' prodotti u proċessi ġodda u ▌*installazzjonijiet li jużaw biss il-bijomassa mhumiex koperti b'din id-Direttiva.*"

(2) ***L-ewwel subparagrafu tal-***punt 2 ***jinbidel b'dan li ġej***:

"***2. Il-valuri tal-limitu minimu t'hawn taħt ġeneralment jirreferu għall-kapaċitajiet ta' produzzjoni jew għall-produzzjoni. Meta diversi attivitajiet li jaqghu taht l-istess kategorija jithaddmu fl-istess installazzjoni, il-kapacitajiet ta' dawn l-attivitajiet jinghaddu flimkien."***

(3) Jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"3. Meta l-input termiku nominali totali ta' installazzjoni jiġi kkalkulat sabiex jiġi deċiż jekk tiddaħħalx fis-sistema Komunitarja, l-inputs termiċi nominali tal-junits tekniċi kollha li jagħmlu parti minnha u li fihom jinħarqu fjuwils fi ħdan l-installazzjoni, jingħaddu flimkien. Dawn il-junits jistgħu jinkludu kull tip ta' bojlers, berners, turbini, ħiters, fran tal-funderiji, inċineraturi, kalkari tal-ġir, kalkari, fran, impjanti nixxiefa (dryers), magni, ċelluli tal-fjuwil, junits tal-kombustjoni 'chemical looping', torċi (flares), u impjanti termiċi jew katalitiċi tal-post-kombustjoni. Junits b'input termiku nominali taħt it-3 MW u junits li jużaw biss il-bijomassa ma jitqisux għall-finijiet ta' dan il-kalkolu. "Junits li jużaw biss il-bijomassa" jinkludu impjanti li jużaw il-fjuwils fossili meta jitqabbdu jew meta jintfew biss.

4. Jekk unità taqdi attività li għaliha l-limitu minimu mhux espress bħala input termiku nominali totali, il-limitu minimu ta' din l-attività għandu jieħu preċedenza għad-deċiżjoni dwar l-inklużjoni fl-iskema Komunitarja.

5. Meta l-limitu minimu ta' kapacita ta' kull attivita f'dan l-Anness jinstab li jkun inqabeż f'xi installazzjoni, il-junits kollha li fihom jinħaraq fjuwil, ħlief għall-impjanti għall-inċinerazzjoni ta' skart perikoluż jew muniċipali, għandhom jiddaħħlu fil-permess għall-emissjoni tal-gassijiet serra. "

(4) It-tabella hija emendata kif ġej:

(a) L-ewwel ringiela ta' kategoriji ta' attività tinbidel b'dan li ġej:

"

▌ Kombustjoni ***ta' fjuwils*** f'installazzjonijiet b'kapaċità termika ***totali*** kkalkolata li taqbeż l-20 MW (***minbarra stallazzjonijiet għat-trattament ta'*** skart perikoluż jew muniċipali ▌) ▌ ***Irfinar ta' żejt minerali*** ***Produzzjoni tal-kokk***	Dijossidu tal-karbonju Dijossidu tal-karbonju Dijossidu tal-karbonju

"

(b) It-tieni ringiela ta' kategoriji ta' attività tinbidel b'dan li ġej:

(i) ***fl-intestatura, il-kliem "Il-manifattura u l-ipproċessar ta' metalli tal-ħadid"*** jitneħħa;

(ii) l-ewwel linja tiġi ssostitwita minn "Ix-xiwi jew it-tgħaqqid f'solidi (sintering), inkluż l-aggregazzjoni f'pellets, ta' minerali metalliċi (inkluż il-minerali tas-sulfid)";

(iii) fit-tieni paragrafu, il-kliem "installazzjonijiet għall-" jitneħħa;

(iv) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"

Il-produzzjoni u l-ipproċessar ta' metalli tal-ħadid (inklużi liegi tal-ħadid) meta jitħaddmu ***unitajiet tal-kombustjoni*** b'kapaċità termika ***totali*** kkalkolata li taqbeż l-20 MW. ***L-ipproċessar, fost l-oħrajn, jinkludi*** rombli għall-manifattura tal-pjanċi, re-heaters, fran għat-trattament bis-sħana (annealing), impjanti tax-xogħol tal-ħadid, fonderiji, kisi u bbanjar bl-aċtu. Produzzjoni ta' aluminju ***primarju.*** ***Produzzjoni tal-aluminju*** sekondarju fejn jitħaddmu **l-*<u>unitajiet tal-kombustjoni</u>*** b'kapaċità termika ***totali*** kkalkolata li taqbeż l-20 MW. Il-produzzjoni u l-ipproċessar ta' mettali mhux tal-ħadid, inkluża l-produzzjoni tal-liegi, r-raffinar, l-iffundar, eċċ., fejn jitħaddmu ***unitajiet*** tal-kombustjoni b'kapaċità termika ***totali*** kkalkolata ***(inklużi fjuwils użati bħala aġenti ta' tnaqqis)*** li taqbeż l-20 MW.	Dijossidu tal-karbonju Id-dijossidu tal-karbonju u perfluworokarboni Dijossidu tal-karbonju ***Dijossidu tal-karbonju***

"

(c) It-tielet ringiela ta' kategoriji ta' attività ***tinbidel*** b'dan li ġej:

"

Produzzjoni tal-klinker tas-siment fi fran li jduru b'kapaċita ta' produzzjoni li taqbeż il-500 tunnellata kuljum jew fi fran oħra b'kapaċita ta' produzzjoni li taqbeż il-50 tunnellata kuljum	***Dijossidu tal-karbonju***
Il-produzzjoni ta' ġir jew ta' kalċinazzjoni tad-dolomit jew tal-manjeżit fi fran li jduru jew fi fran oħra b'kapaċità ta' produzzjoni li taqbeż il-50 tunnellata kuljum	***Dijossidu tal-karbonju***
Manifattura tal-ħġieġ inkluż fibra tal-ħġieġ b'kapaċità li tinħall li taqbeż l-20 tunnellata kuljum	***Dijossidu tal-karbonju***
Manifattura ta' prodotti taċ-ċeramika bin-nar, partikolarment madum tas-soqfa, bricks, bricks li jirreżistu s-sħana, madum, oġġetti tal-ġebel jew tal-porċellana, b'kapaċità ta' produzzjoni li taqbeż il-75 tunnellata kuljum	***Dijossidu tal-karbonju***
Manifattura ta' materjal ta' insulazzjoni ta' suf minerali bl-użu tal-ħġieġ, tal-blat jew tal-gagazza b'kapaċità li jinħall li taqbeż l-20 tunnellata kuljum	***Dijossidu tal-karbonju***
Tnixxif jew kalċinazzjoni tal-ġipsum ***jew*** għall-produzzjoni tal-folji tal-ġibs u prodotti oħra tal-ġibs, fejn jitħaddmu unitajiet tal-kombustjoni b'kapaċità ta' termika kkalkolata ta' 20 MW	***Dijossidu tal-karbonju***

"

(d) Ir-raba' ringiela ta' kategoriji ta' attività tinbidel b'dan li ġej:

(i) L-intestatura "Attivitajiet oħra" titneħħa;

(ii) il-kliem "Impjanti industrijali għall-" jitneħħew;

(iii) il-kliem "karta u kartun" jiġu mibdula bil-kliem "karta jew kartun";

(e) *Ir*-ringieli ta' kategoriji ta' attività li ġejjin jiżdiedu ***wara r-raba'*** ***ringiela***:

"

▌	
Produzzjoni tal-iswed tal-karbonju (carbon black) li tinvolvi l-karbonizzazzjoni ta' sustanzi organiċi bħalma huma żjut, qatran, kraker (cracker) u residwi tad-distillazzjoni fejn jitħaddmu ***unitajiet*** tal-kombustjoni b'kapaċità termika ***totali*** kkalkolata li taqbeż l-20 MW	Dijossidu tal-karbonju
Il-produzzjoni tal-aċidu nitriku	Id-dijossidu tal-karbonju u l-ossidu nitriku
Il-produzzjoni tal-aċidu adipiku	Id-dijossidu tal-karbonju u l-ossidu nitriku
Il-produzzjoni tal-aċidu glijossiku u glijossiliku (glyoxal u glyoxilic)	Id-dijossidu tal-karbonju u l-ossidu nitriku
Il-produzzjoni tal-ammonja	Dijossidu tal-karbonju
Il-produzzjoni ta' sustanzi kimiċi organiċi *kbar* permezz tal-cracking, l-iffurmar mill-ġdid, l-ossidazzjoni parzjali jew sħiħa jew permezz ta' proċessi simili b'kapaċità tal-produzzjoni li taqbeż il-100 tunnellata kuljum	Dijossidu tal-karbonju
Il-produzzjoni ta' l-idroġenu (H_2) u gass sintetiku bl-iffurmar mill-ġdid jew l-ossidazzjoni parzjali b'kapaċità ta' produzzjoni li taqbeż l-25 tunnellata kuljum.	Dijossidu tal-karbonju
Il-produzzjoni ta' l-irmied tas-soda (Na_2CO_3) u l-bikarbonat tas-sodju ($NaHCO_3$)	Dijossidu tal-karbonju
▌	
▌ Ġabra ***ta' gassijiet serra minn installazzjonijiet koperta minn din id-Direttiva*** għal finijiet ta' trasport u ħażna ġeoloġika f'sit tal-ħżin permess skont id-Direttiva xxxx/xx/KE	***Dijossidu tal-karbonju***
▌ Trasport ta' ***gassijiet serra permezz ta' linji ta' pajpijiet*** għal finijiet ta' trasport u ħażna ġeoloġika f'sit tal-ħżin permess skont id-Direttiva xxxx/xx/KE	***Dijossidu tal-karbonju***
Ħażna ġeoloġika ta' gassijiet serra f'sit ta' ħażna permezz skont id-Direttiva xxxx/xx/KE.	***Dijossidu tal-karbonju***

"

ANNESS II

Dawn ***l-Annessi li ġejjin*** *jiżdiedu* bħala l-Anness IIa ***u l-Anness IIb*** tad-Direttiva 2003/87/KE:

"ANNESS IIa

Żidiet fil-perċentwali ta' kwoti li jistgħu jinbiegħu bl-irkant mill-Istati Membri skont l-Artikolu 10(2)(a), għall-finijiet tas-solidarjetà u t-tkabbir Komunitarju, biex jitnaqqsu l-emissjonijiet u għall-adattament għall-effetti tal-bidla fil-klima

	Sehem tal-Istat Membru
Il-Belġju	10%
Il-Bulgarija	53%
Ir-Repubblika Ċeka	31%
L-Estonja	42%
Il-Greċja	17%
Spanja	13%
L-Italja	2%
Ċipru	20%
Il-Latvja	56%
Il-Litwanja	46%
Il-Lussemburgu	10%
L-Ungerija	28%
Malta	23%
Il-Polonja	39%
Il-Portugall	16%
Ir-Rumanija	53%
Is-Slovenja	20%
Is-Slovakkja	41%
L-Iżvezja	10%

"

"ANNESS IIb

Tqassim tal-kwoti għall-irkant mill-Istati Membri skont l-Artikolu 10(2)(b)(ii) li jirriflettu sforzi bikrija ta' xi Stati Membri sabiex jinkiseb l-objettiv ta' 20%ta' tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra

Stat Membru	***Tqassim ta' 2% meta mqabbel mal-bażi ta' Kyoto f'perċentwali***
Il-Bulgarija	***15 %***
Ir-Repubblika Ċeka	***4 %***
L-Estonja	***6 %***
L-Ungerija	***5 %***
Il-Latvja	***4 %***
Il-Litwanja	***7 %***
Il-Polonja	***27 %***
Ir-Rumanija	***29 %***
Is-Slovakkja	***3 %***

"

ANNESS

<u>Dikjarazzjonijiet tal-Kummissjoni</u>

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 10(3)

dwar l-użu ta' dħul miksub mill-irkant tal-kwoti

Bejn l-2013 u l-2016, l-Istati Membri jistgħu wkoll jużaw id-dħul miksub mill-irkant ta' kwoti biex jappoġġjaw il-kostruzzjoni ta' installazzjonijiet tal-elettriku effiċjenti ħafna fl-użu tagħhom ta' enerġija, inklużi stallazzjonijiet tal-elettriku ġodda li jkunu "CCS-ready". Għall-installazzjonijiet ġodda li jkollhom livell ta' effiċjenza ogħla minn dak ta' stallazzjoni tal-elettriku skont l-Anness 1 mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Diċembru 2006 (2007/74/KE)[1] l-Istati Membri jistgħu joħorġu sa 15% tal-ispejjeż totali tal-investiment għal stallazzjoni ġdida li tkun "CCS-ready".

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 10a(4a)

dwar il-linji gwida Komunitarji għal għajuna statali għall-ħarsien tal-ambjent u s-sistema tal-UE għall-iskambju ta' kwoti

L-Istati Membri jistgħu jirritjenu li huwa neċessarju li jkun hemm kumpens temporanju lil ċerti stallazzjonijiet għall-ispejjeż ta' CO2 li jiġu trasferiti fil-prezzijiet tal-elettriku, jekk l-ispejjeż tas-CO2 ikunu jistgħu b'xi mod ieħor jesponuhom għal riskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Fin-nuqqas ta' ftehima internazzjonali, il-Kummissjoni tieħu l-impenn li, wara konsultazzjoni mal-Istati Membri, timmodifika l-linji gwida dwar l-għajnuna statali għall-ħarsien tal-ambjent sa tmiem l-2010 sabiex tiġi stabbilita dispożizzjoni dettaljata li permezz tagħha Stat Membru jkun jista' jagħti għajnuna statali għal dan il-għan. Id-dispożizzjonijiet għandhom ikunu konformi mal-prinċipji hekk kif jidhru fid-dokument tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 (Anness 2 15713/1/08).

---

[1] Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi valuri ta' referenza għal effiċjenza armonizzata għal produzzjoni separata tal-elettriku u tat-tisħinb'applikazzjoni tad-Direttiva 2004/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*notifikata fid-dokument numru C(2006) 6817)*.